

cecotec

POWER EXPRESSO 20 BARISTA COMPACT

Cafetera /Espresso Machine



Cumbia

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

| | |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4 |
| Safety instructions | 8 |
| Instructions de sécurité | 11 |
| Sicherheitshinweise | 15 |
| Istruzioni di sicurezza | 19 |
| Instruções de segurança | 23 |
| Instrukcje bezpieczeństwa | 27 |
| Bezpečnostní pokyny | 31 |

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| 1. Piezas y componentes | 34 |
| 2. Antes de usar | 34 |
| 3. Funcionamiento | 35 |
| 4. Limpieza y mantenimiento | 42 |
| 6. Especificaciones técnicas | 44 |
| 7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 44 |
| 8. Garantía y SAT | 44 |
| 9. Copyright | 45 |

INDEX

| | |
|---|----|
| 1. Parts and components | 46 |
| 2. Before use | 46 |
| 3. Operation | 47 |
| 4. Cleaning and maintenance | 52 |
| 6. Technical specifications | 55 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 56 |
| 8. Technical support and warranty | 56 |
| 9. Copyright | 56 |

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| 1. Pièces et composants | 57 |
| 2. Avant utilisation | 57 |
| 3. Fonctionnement | 58 |
| 4. Nettoyage et entretien | 64 |
| 6. Spécifications techniques | 67 |
| 7. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 67 |
| 8. Garantie et SAV | 68 |
| 9. Copyright | 68 |

INHALT

| | |
|---|----|
| 1. Teile und Komponenten | 69 |
| 2. Vor dem Gebrauch | 70 |
| 3. Bedienung | 70 |
| 4. Reinigung und Wartung | 76 |
| 6. Technische Spezifikationen | 79 |
| 7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 79 |
| 8. Garantie und Kundendienst | 80 |
| 9. Copyright | 80 |

INDICE

| | |
|--|----|
| 1. Parti e componenti | 81 |
| 2. Prima dell'uso | 81 |
| 3. Funzionamento | 82 |
| 5. Pulizia e manutenzione | 88 |
| 6. Risoluzione dei problemi | 90 |
| 7. Specifiche tecniche | 91 |
| 8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 91 |
| 9. Garanzia e supporto tecnico | 92 |
| 10. Copyright | 92 |

ÍNDICE

| | |
|---|-----|
| 1. Peças e componentes | 93 |
| 2. Antes de usar | 94 |
| 3. Funcionamento | 94 |
| 4. Limpeza e manutenção | 100 |
| 6. Especificações técnicas | 103 |
| 7. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 103 |
| 8. Garantia e SAT | 104 |
| 9. Copyright | 104 |

SPIS TREŚCI

| | |
|---|-----|
| 1. Części i komponenty | 105 |
| 2. Przed użyciem | 105 |
| 3. Funkcjonowanie | 106 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja | 112 |
| 6. Specyfikacja techniczna | 115 |
| 7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 115 |
| 8. Gwarancja i Serwis techniczny | 116 |
| 9. Copyright | 116 |

OBSAH

| | |
|---|-----|
| 1. Části a složení | 117 |
| 2. Před použitím | 117 |
| 3. Fungování | 118 |
| 4. Čištění a údržba | 124 |
| 5. Řešení problémů | 124 |
| 6. Technické specifikace | 126 |
| 7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 126 |
| 8. Záruka a technický servis | 126 |
| 9. Copyright | 126 |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto.

- Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.
- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.



-Este icono significa: precaución, superficie caliente.

-Las superficies accesibles son susceptibles de calentarse durante el uso. Tenga cuidado de no quemarse.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Este aparato no deben utilizarlo niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento para realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- ADVERTENCIA: la abertura de llenado no tiene que abrirse durante el uso.
- ADVERTENCIA: tome precauciones para evitar el derramamiento de líquidos sobre el conductor.
- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.
- La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- Desconectar el aparato y desenchufar la alimentación antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua.
- Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Advertencia: si el dispositivo cae accidentalmente en agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles.
- Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Advertencia: no utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación.
- Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor.
- No permita que el cable toque superficies calientes.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Este dispositivo no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.

- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo.
- Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado cerca de niños.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
- Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
- En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.
- Desconéctelo de la toma de corriente cuando acabe de utilizarlo o cuando salga de la estancia.
- No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta.
- Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones.
- Apague y desenchufe el producto antes de moverlo o limpiarlo.
- No lave el aparato en lavavajillas.

- No se acepta ninguna responsabilidad de los daños eventuales o personales que pudieran derivar del mal uso del producto o del incumplimiento de este manual de instrucciones.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device.

- Keep this instruction manual for future reference or new users.
- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This symbol means "Caution, hot surface".



- Accessible surfaces are likely to heat up during use. Be careful not to burn yourself.

- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- The appliance must not be used by children. Keep this appliance and its power cord out of their reach.
- This appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- WARNING: the filling opening must not be opened during operation.
- WARNING: take precautions to avoid spillage of liquids on the cable.
- WARNING: incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual.

- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or nearby parts that move during use.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water.
- Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Warning: If the appliance falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Check the power cable regularly for visible damage.
- If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Warning: do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable.
- Protect it from sharp edges and heat sources.
- Do not allow the cable to touch hot surfaces.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it.
- Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- Do not use the appliance under the following circumstances: On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
- On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
- Outdoors or in areas with high humidity levels.
- Do not cover the appliance during operation.
- Never leave the device unattended during use.
- Unplug it from the mains supply when you finish using it or when you leave the room.
- Do not try to repair the device by yourself.
- Contact the official Cecotec Technical Support Service for advice.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance functions properly.
- Turn off and unplug the appliance before moving and cleaning it.
- Do not wash the appliance in dishwashers.
- No liability is accepted for any eventual damage or personal injuries derived from misuse or non-compliance with this instruction manual.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil.

- Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.
- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.



- Cette icône signifie : attention ! Surface chaude.
- Les surfaces accessibles peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation. Faites attention à ne pas vous brûler !

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- **AVERTISSEMENT** : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- **AVERTISSEMENT** : une utilisation incorrecte ou inadéquate

peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.
- La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces qui bougent pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau.
- Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Avertissement : si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles.
- Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Avertissement : n'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation.
- Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur.
- Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas le câble dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteriers ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez plus et avant de le nettoyer.
- Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé à côté d'enfants.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes : dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
- sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
- en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Si vous n'allez plus l'utiliser ou si vous sortez de la pièce, débranchez-le de la prise de courant.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.

- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- L'appareil ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée sur les possibles dommages personnels qui puissent dériver d'une mauvaise utilisation de l'appareil ou du non-respect de ce manuel.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.
- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.



-Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche.

-Zugängliche Flächen können sich bei der Benutzung erwärmen. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- ACHTUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- WARNUNG: Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Kanal gelangen.

- HINWEIS: Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile oder in der Nähe befindliche Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, austauschen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Hinweis: Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Warnung: Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden.

- Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen.
- Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen.
- Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten.
- Ziehen Sie von dem Stecker, nicht von dem Kabel.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, flache und hitzebeständige Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen: Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
- Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
- Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bedecken Sie nicht das Gerät während des Betriebs.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen oder wenn Sie den Raum verlassen.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren.
- Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.

- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen oder bewegen.
- Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung über mögliche Schäden wegen unsachgemäßer Verwendung des Produktes oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio.

- Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.
- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questa icona significa "attenzione, superficie calda".



-Le superfici accessibili sono suscettibili a riscaldamento durante l'uso. Prestare attenzione a non scottarsi.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- **ATTENZIONE:** non aprire l'apertura di riempimento durante il funzionamento.
- **ATTENZIONE:** prendere le dovute precauzioni per evitare la fuoriuscita di liquidi sulle connessioni elettriche.
- **ATTENZIONE:** un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio.

- Utilizzare questo apparecchio per agli scopi descritti in questo manuale.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o parti adiacenti in movimento durante il funzionamento.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua.
- Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Attenzione: se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili.
- Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Attenzione: non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o la struttura presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è danneggiato.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore.
- Non permettere che il cavo tocchi superfici calde.
- Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.

- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo.
- Tirare la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Sorvegliare strettamente i bambini se si usa l'apparecchio in loro prossimità.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze: Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
- Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
- In esterno o aree con alti livelli di umidità.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Scollegarlo dalla presa di corrente quando non lo si utilizza o quando si esce dalla stanza.
- Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio.
- Si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per ricevere informazioni.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate secondo questo manuale di istruzioni.
- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di muoverlo o pulirlo.
- L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

- Non si accetta nessuna responsabilità derivata dai danni eventuali o personali che possano derivare da un uso improprio dell'apparecchio o da inadempienze di questo manuale di istruzioni.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto.

- Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.
- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.



-Este símbolo significa: cautela, superfície quente!

-As superfícies acessíveis são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização. Tenha cuidado para não se queimar.

- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada a supervisão ou as instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- **ATENÇÃO:** a abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- **AVISO:** tome precauções para evitar o entornado de líquidos por cima das conexões elétricas.

- Aviso: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual.
- A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Desligue o aparelho da tomada antes de mudar os acessórios ou as peças próximas que se deslocam durante a utilização.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água.
- Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Advertência: se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis.
- Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Advertência: não utilize o aparelho se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionarem corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação.
- Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor.
- Não permita que o cabo toque em superfícies quentes.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda da superfície de

trabalho ou do balcão.

- Este aparelho não está desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar.
- Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Supervisione as crianças para não brincarem com o aparelho.
- É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto de crianças.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias: Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
- Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
- Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- Não cubra o aparelho enquanto estiver a funcionar.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Desconecte-o da tomada de corrente quando acabar de o utilizar ou quando abandonar o lugar onde estiver colocado.
- Não tente reparar o dispositivo por conta própria.
- Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Para garantir o correto funcionamento do aparelho, as tarefas de limpeza e manutenção devem ser feitas de acordo com este manual de instruções.
- Desligue e desconecte o aparelho antes de o mover ou limpar.

- Não lave o aparelho na máquina da louça.
- Não se aceita nenhuma responsabilidade de danos eventuais ou pessoais que possam derivar do mau uso do aparelho ou do incumprimento deste manual de instruções.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

- Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.
- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.



- Ten symbol oznacza: Uwaga: gorąca powierzchnia.

- Dostępne powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Uważaj, aby się nie poparzyć.

- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod odpowiednim nadzorem i zostały przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: Otwór do napełniania nie musi być otwierany podczas użytkowania.

- OSTRZEŻENIE: Zachowaj środki ostrożności, aby uniknąć rozlania płynu na przewód.
- OSTRZEŻENIE: niewłaściwe lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Powierzchnia elementu grzejnego po użyciu podlega działaniu ciepła resztkowego.
- Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie przed wymianą akcesoriów lub znajdujących się w pobliżu części, które poruszają się podczas użytkowania.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody.
- Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Uwaga: Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz je od zasilania. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Ostrzeżenie: Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub ramka są uszkodzone, nie działają prawidłowo, zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Nie nakręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego.

- Chronić go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła.
- Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni.
- Nie pozwól, aby kabel zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do działania za pośrednictwem timerów ani zewnętrznych systemów zdalnego sterowania.
- Wyłączyć i odłączyć produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem.
- Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za kabel.
- Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem.
- Ścisły nadzór jest konieczny, jeśli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj produktu w następujących okolicznościach: W lub na kuchenkach gazowych lub elektrycznych, gorących piekarnikach lub w pobliżu ognia.
- Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
- Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie zakrywaj urządzenia w trakcie jego działania.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy.
- Odłącz od gniazdka elektrycznego, gdy skończysz z niego korzystać lub gdy wyjdiesz z pokoju.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie.

- Wyłącz i odłącz produkt przed przenoszeniem lub czyszczeniem.
- Nie myj urządzenia w zmywarce lub pralce.
- Nie przyjmuje się żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek osobiste lub ewentualne szkody, które mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny.

- Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nového uživatele.
- Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.



- Tato ikona znamená: pozor, horký povrch.
- Přístupné povrchy jsou náchylné k zahřátí během používání. Dávejte pozor, ať se nespálíte.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí.
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled a školení týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- VAROVÁNÍ: Plnicí otvor se během používání nemusí otevírat.
- Poznámka: Spotřebič lze skladovat ve svislé poloze, abyste ušetřili místo v kuchyni.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné použití nebo nesprávné použití může ohrozit zařízení i uživatele.
- Používejte tento přístroj pouze k činností popsaným v tomto manuálu.
- Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teple.

- Před výměnou příslušenství nebo blízkých částí, které se během používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte napájení.
- Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě.
- Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo zapnete přístroj.
- **UPOZORNĚNÍ:** pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození.
- Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Varování: Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel, zástrčka nebo rám poškozen nebo pokud nefunguje správně, upadl nebo je poškozen.
- Neotáčejte, neohýbejte, nenatahujte ani jinak nepoškozujte napájecí kabel.
- Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla.
- Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů.
- Nedovolte, aby kabel visel přes okraj pracovní desky.
- Tento přístroj není navržen, aby fungoval prostřednictvím časovače nebo dálkových ovladačů.
- Vypněte a odpojte od elektrického proudu, pokud přístroj nepoužíváte a před čištěním.
- Pro odpojení zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají.
- Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí.

- Umístěte přístroj vždy na povrchy suché, stabilní, rovné a odolné proti teple.
- Nepoužívejte přístroj za následujících podmínek: V nebo nad elektrickými nebo plynovými troubami, horkými troubami anebo v blízkosti ohně.
- Na měkkém povrchu (např. koberec) nebo na povrchu, který by mohl zapříčinit převrnutí přístroje.
- Venku nebo v místech s vysokou vlhkostí.
- Během fungování přístroj nepřikryvejte.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.
- Odpojte ho od elektrické energie, když skončíte s jeho používáním nebo pokud odejdete z místnosti.
- Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami.
- V případě pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití.
- Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před přemístěním anebo před čištěním.
- Nečistěte přístroj v myčce.
- Nepřebíráme žádnou odpovědnost za případné škody na majetku a na zdraví, které by mohly plynout ze špatného používání tohoto produktu nebo z nedodržení instrukcí v tomto manuálu.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa del depósito de agua
2. Depósito de agua
3. Selector de vapor/agua caliente
4. Cuerpo principal
5. Tubo y boquilla salida de vapor
6. Mango del tubo de vapor
7. Bandeja caliente tazas
8. Interruptor ON/OFF
9. Interruptor para café simple
10. Interruptor para café doble
11. Interruptor de calentamiento del vapor
12. Pantalla de visualización
13. Salida de agua
14. Cuchara y Tamper
15. Filtro para café simple
16. Filtro para café doble
17. Portafiltro
18. Tapa de la bandeja de goteo
19. Bandeja de goteo
20. Boya

Panel de control Fig. 2

1. Pantalla
2. Selector
3. Botón de encendido

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y pueden no coincidir exactamente con el producto.

2. ANTES DE USAR











- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.


- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.
- Retire el tapón de silicona del depósito de agua antes de utilizar la cafetera.
- Limpie todos los componentes desmontables

Contenido de la caja

1. Cafetera
2. Brazo portafiltros
3. Filtro café simple
4. Filtro café doble
5. Cuchara prensadora






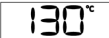

3. FUNCIONAMIENTO

- Botón de encendido, pulse el botón de encendido  una vez para iniciar el precalentamiento este icono está siempre encendido durante el precalentamiento
- Indicador de los botones de café simple  y café doble  también parpadearán durante este proceso. Después del precalentamiento, las 3 luces anteriores están siempre encendidas. Pulse el botón de encendido de nuevo para apagar durante el proceso de calentamiento o una vez finalizado.
- Botón de función de café simple , púlselo para empezar a extraer el café después del precalentamiento, extraiga automáticamente hasta que la máquina deje de funcionar o vuelva a tocar el botón para dejar de funcionar durante el proceso de extracción. (Durante el proceso de extracción, el indicador del café simple parpadea, y el zumbador emite un pitido cuando la extracción ha terminado, y la luz indicadora pasa a estar fija.
- Botón de función de café doble  , púlselo para comenzar a extraer el café después del precalentamiento, Extraiga automáticamente hasta que la máquina deje de funcionar o vuelva a tocar el botón para dejar de funcionar durante el proceso de extracción. Durante el proceso de extracción, el indicador del café doble parpadea, y el zumbador emite un pitido cuando la extracción ha terminado, y la luz indicadora pasa a estar fija.
- Botón de precalentamiento del vapor:  toque este botón y el indicador parpadeará para precalentar el vapor. Una vez finalizado el precalentamiento, el indicador de los botones encendido y vapor se quedan fijos. Deberá girar el selector de vapor/agua caliente a la posición de funcionamiento 
- Selector de vapor/agua caliente: El selector de vapor está cerrado cuando el mando señala la posición contraria al icono de funcionamiento de vapor o agua caliente cuando  se enciende el botón de vapor.
- Agua caliente: Cuando la máquina está en modo café (92°C), gire el selector a la posición de funcionamiento  y el tubo de vapor dará agua caliente.

- Vapor: Cuando la máquina está en el modo de vapor (130 °C), gire el selector a la posición de funcionamiento  y el tubo de vapor dará vapor.

Nota: cuando se enciende el dispositivo y se tiene el selector de vapor/agua caliente abierto el indicador de precalentamiento del vapor parpadea rápidamente mostrando E-1 en la pantalla, lo que significa que el botón de vapor no está cerrado y debe cerrarse.



Estados de la cafetera

1.    "Proceso de precalentamiento de la cafetera o de precalentamiento del vapor : "  "parpadea alternativamente"
2.  :Una vez calentada la cafetera, el estado se muestra en grados Celsius
3.  :Una vez finalizado el precalentamiento del vapor, el estado se muestra en grados Celsius
4.  :La cafetera entra en estado de funcionamiento, empieza a extraer café o a hacer vapor realiza el conteo del tiempo. Después de hacer vapor y querer utilizar otra función el dispositivo realiza una cuenta regresiva de 60 segundos para enfriar el dispositivo.

Café expresso

1. Abra la tapa, saque el depósito de agua y vierta el agua adecuada en el depósito. No supere la capacidad MAX.
2. Vuelva a colocar el depósito de agua y cierre la tapa.
3. Enchufe la clavija de alimentación, el panel de control está todo encendido y luego se apaga. Toque el interruptor de encendido, los indicadores de café simple y doble parpadean, el indicador del interruptor de vapor se enciende fijo y la máquina empieza a calentarse. Después de aproximadamente 1 minuto todos los indicadores quedan fijos indicando que se ha finalizado el precalentamiento.
4. Saque el portafiltro, vierta el café molido (9 gramos para simple y 16 para doble) según prefiera en el filtro de café correspondiente con la cuchara, luego presione el café molido firmemente con la cuchara/prensador, limpie el exceso de café molido que desborde el borde del portafiltro, para evitar dañar el anillo de sellado del cabezal del grupo.

Nota: si queda demasiado café molido en el borde del filtro, es fácil que se produzca un mal sellado y fugas de agua.

5. Colóquelo y gire el conjunto del portafiltro en el sentido contrario a las agujas del reloj de la posición  a la posición  y ajústelo correctamente,
Unlock Lock
6. Coloque la(s) taza(s) debajo de la salida de café;

7. Toca el interruptor de café simple o doble y la máquina empezará a bombear agua y saldrá café por el orificio del portafiltro.
8. La cafetera deja de funcionar al finalizar el tiempo predeterminado y los indicadores se quedan fijos. Retire la taza de café.

Advertencia: No deje la cafetera desatendida durante el proceso de preparación del café, ya que a veces requiere un manejo manual.

9. Una vez hecho el café, saque el conjunto del portafiltro de alta presión girándolo en el sentido de las agujas del reloj, limpie a tiempo los posos de café del filtro y enjuáguelo con agua caliente. Toque el botón de una taza o de dos tazas de café, enjuague la salida con agua, instale el conjunto del portafiltro de alta presión limpio en la salida y espere al siguiente uso.

Advertencia: No toque las superficies calientes de la máquina con las manos para evitar quemaduras, especialmente la salida de colado y la boquilla de vapor cuando utilice la máquina.

¿Cómo obtener el café perfecto?

- La molienda del grano de café y la calidad de la molienda determinan en gran medida la calidad del café, si el molido es demasiado grueso, el extracto de café es inadecuado, el sabor es ligero, el color es más claro y la crema también será muy fina; si el molido es demasiado fino, el café se extrae en exceso, será demasiado oscuro, y no habrá crema, en muchos casos puede llegar a bloquear la salida de café si es un café muy molido o está muy prensado.
 - Se aconseja el uso de café recién molido para mejorar el resultado del café.
1. Seleccione un grano de café molido de un tamaño medio, ni muy fino ni muy grueso.
 2. Se recomienda pesar cada vez que haga café para asegurarse de la cantidad de café molido añadida (taza individual: 9-9,5g; taza doble: 16-16,5g), y compactar el café molido con la cuchara prensadora.

La superficie del café molido prensado debe estar a unos 3 mm del borde de la taza del filtro (indicador importante). Demasiado alto o bajo afectará a la presión de extracción y al efecto del café, por favor reduzca o aumente la cantidad de café molido

3. Cantidad de café líquido, taza simple de café: 25-35 mL; taza doble de café: 40-60 mL.
4. Es muy importante entender que, para realizar un café perfecto, con textura, cuerpo, aroma, crema, etc., entran en juego muchas variables que pueden afectar a este resultado final. Se recomienda ir probando diferentes molidos de café con diferentes presiones de prensado de este para llegar a obtener el mejor resultado.

Agua caliente

1. Ponga un recipiente bajo la salida del agua caliente
2. Cuando las luces indicadoras de los interruptores de una taza y de dos tazas de café se mantienen encendidas, abra el selector de vapor y gírelo hasta la posición máxima, el agua caliente saldrá inmediatamente del vaporizador. El indicador de una taza y de dos tazas de café parpadea durante el proceso de preparación de agua caliente;

3. Cuando el agua caliente alcance la cantidad deseada, gire el "selector del vapor" en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de apagado, y el agua caliente dejará de salir.

Recordatorio: La función de agua caliente también puede utilizarse para enfriar rápidamente la cafetera.

Nota: Al utilizarla, tenga cuidado con las partes calientes de la máquina. Especialmente la salida de agua (portafiltro), la boquilla de agua caliente y el tubo de vapor. Durante el funcionamiento, no ponga las manos en las piezas mencionadas por ningún motivo.

Vapor




1. Ponga un recipiente bajo la salida del vapor.
2. Toque el botón de vapor, se inicia el precalentamiento, el indicador del interruptor de una taza y de dos tazas de café se apaga, el indicador de vapor parpadea, espere a que se encienda el indicador de vapor, el precalentamiento ha terminado;
3. Coloque una taza debajo de la boquilla de vapor, deje que la boquilla de vapor se inserte en el líquido;
4. Encienda el selector de vapor y espere a que este expulse vapor.
5. Apague el selector de vapor cuando se alcance la temperatura deseada, ahora el vapor se detiene.

Nota: Limpie la boquilla de vapor inmediatamente después de su uso, para evitar la formación de incrustaciones en la leche. Nota: El diámetro de la copa no debe ser inferior a 70 ± 5 mm. Porque se calienta mediante vapor para evitar desbordamientos o derrames de líquidos cuando se libera vapor.

Nota: Si después de usar la función vapor desea realizar café o agua caliente le aparece una cuenta atrás de 60 segundos hasta que el elemento calefactor reduzca su temperatura.

Advertencia: Precaución alta temperatura de salida de agua caliente cuando está en uso.

Consejos sobre los indicadores

| | | | |
|------------------------------------|--|---|---|
| Encendido/ apagado Indicador | Indicador café simple  | Indicador café doble  |  adador de vapor |
| Indicador luminoso encendido | Luces No | Luces No | Luces No |
| Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso parpadeante | Indicador luminoso parpadeante | Indicador luminoso encendido |

| | Pantalla digital | Causa | Solución |
|--|--|---|----------|
| | Sin visualización | Encendido | - |
| | "- - -" Parpadea hacia arriba y hacia abajo alternativamente | El café y el agua caliente se están precalentando | - |

ESPAÑOL

| | | | |
|------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido |
| Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso parpadeante | Luces Encendido | Luces Encendido |
| Indicador luminoso encendido | Luces Sí | Indicador luminoso parpadeante | Luces Sí |
| Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso parpadeante |
| Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso parpadeante |
| Indicador luminoso encendido | Luces Sí | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso parpadeante |
| Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso encendido | Indicador luminoso parpadeante |
| Luces apagadas | Luces No | Luces No | Luces No |
| Indicador luminoso encendido | Luces No | Luces No | Indicador luminoso parpadeante |
| Luces No | Luces No | Luces No | Luces No |

| | | |
|--|--|---|
| 92°C | Café y precalentamiento de agua caliente acabado | - |
| Temporización | Preparación de una taza de café o de agua | - |
| Temporización | Hacer el doble Taza Café | - |
| " _ _ _" Parpadea hacia arriba y hacia abajo alternativamente | El vapor se precalienta | - |
| 130°C | Cocción a vapor Precalentamiento finalizado | - |
| Temporización | Producción de vapor | - |
| 130°C | Vapor finalizado | - |
| Sin visualización | En espera durante más de 30 minutos | Pulse el botón de encendido para volver a activar |
| E-1 | El selector de vapor está abierto | Cierre el selector de vapor |
| E-3 | Sensor de temperatura, fusible o cable de alimentación interno tienen una avería | Contacte con el servicio técnico de Cecotec |

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Antes de su limpieza la máquina debe apagarse y enfriarse;
2. Utilice un paño limpio y húmedo para limpiar la superficie de acero inoxidable;
Nota: no utilice esponjas abrasivas ni alcohol o disolventes.
3. No sumerja el producto en agua.
4. Limpie la salida y la junta debajo de la parte superior con un cepillo profesional;
5. Limpie la salida de vapor, confirme que no hay obstrucciones
6. Desmonta el portafiltro girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj, elimina los restos de café del interior, luego puedes limpiarlo con limpiador, pero por último debes aclararlo con agua limpia.
7. Limpie todos los accesorios en el agua y séquelos bien.
8. Limpie regularmente la bandeja recogegotas y el estante extraíble y séquelos.
9. Limpie regularmente el depósito de agua.

Descalcificación

Con el tiempo, la máquina acumula depósitos calcáreos, por lo que es necesario descalcificarla cada 2 meses;

1. Vierta agua y descalcificador en el tanque de agua hasta la capacidad MAX siguiendo la proporción establecida por el fabricante del mismo.
2. Coloque el portafiltro sin café molido en el interior del grupo.
3. Consuma la mitad del depósito realizando cafés dobles.
4. Consuma la otra mitad del depósito mediante el uso de agua caliente

Repita el paso desde el punto 1 pero solo usando agua purificada para eliminar los restos de descalcificador, repita este proceso la veces que sea necesario para eliminar todos los restos.

5. Resolución de problemas

| Problema | Causa/Resultado | Solución |
|--------------|--|--|
| No sale agua | El depósito de agua está vacío | Vierta agua en el depósito de agua |
| | Restos de depósitos minerales en los conductos internos. | Realice el proceso de descalcificación |
| | No ha retirado el tapón de silicona de la entrada del depósito de agua | Retire el tapón de silicona de la entrada del depósito de agua |
| | Averías de la máquina | Contacte con el servicio técnico de Cecotec |

| | | |
|--|---|---|
| No emite vapor | Boquilla de vapor obstruida | Limpie la boquilla del vaporizador y realice el proceso de descalcificación |
| | El depósito de agua está vacío | Vierta agua en el depósito de agua |
| | Averías de la máquina | Contacte con el servicio técnico de Cecotec |
| El café sale por el borde del portafiltro | Demasiado café en el filtro. | Apague la máquina y espere a que se enfríe, limpie el filtro y, a continuación, vierta el café molido en cantidades adecuadas |
| | Hay café molido en el anillo de sellado debajo de la cabeza del grupo | |
| | Averías de la máquina | Contacte con el servicio técnico de Cecotec |
| El café sale muy despacio o no sale café | El café en molido es demasiado fino y el filtro está obstruido | Utilice un café molido de grano más grueso |
| | Los orificios del filtro están obstruidos | Cepille y limpie los filtros. |
| | El depósito de agua no está insertado | Instale el depósito de agua posición |
| Fugas de agua en la parte inferior de la máquina | La bandeja de goteo está llena | Limpie y vacíe la bandeja de goteo |
| | Averías de la máquina | Contacte con el servicio técnico de Cecotec |
| La máquina no funciona | El cable de alimentación no está bien enchufado | Enchufa correctamente el cable de alimentación a una toma de corriente |
| | NTC está en cortocircuito (E-3) | Contacte con el servicio técnico de Cecotec |
| | Averías de la máquina | |
| El vapor no puede hacer espuma | El indicador de vapor no se enciende | Espere a que se encienda el indicador de vapor |
| | El contenedor es demasiado grande o la forma no se ajusta | Utilizar copa alta y estrecha o copa de guirnalda |
| | Tipo de leche utilizada | Utilice leche entera y fría |

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 01986

Producto: Power Espresso 20 Barista Compact

Potencia: 1230 - 1465 W

Voltaje: 220 - 240 V

Frecuencia: 50/60 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final por las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos establecidos por la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones sean realizadas por personal cualificado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Water tank cover
2. Water tank
3. Steam/hot water selector
4. Main body
5. Steam pipe and nozzle
6. Steam pipe handle
7. Cup-warmer tray
8. ON/OFF switch
9. Single coffee switch
10. Double coffee switch
11. Steam heating switch
12. Display screen
13. Water outlet
14. Spoon and Tamper
15. Simple coffee filter
16. Double coffee filter
17. Filter holder
18. Drip tray cover
19. Drip tray
20. Float

Control panel. Fig. 2

1. Display
2. Knob
3. Power button

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the appliance.

2. BEFORE USE











- This device is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.

- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Remove the silicone cap from the water tank before using the machine.
- Clean all detachable components.

Box content

1. Coffee machine
2. Filter holder
3. Simple coffee filter
4. Double coffee filter
5. Pressing spoon



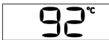
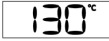

3. OPERATION

- Power button. Press the power button  once to start preheating, this icon is always on during preheating.
- The indicator for the single  and double  coffee buttons will also flash during this process. After preheating, the 3 previous lights are always on. Press the power button again to switch off during the heating process or after it is finished.
- Single coffee function button , press to start brewing after preheating, brew automatically until the machine stops operating or touch the button again to stop during the brewing process. During the brewing process, the single coffee indicator flashes, and the buzzer beeps when the brewing is finished. The indicator light becomes steady.
- Double button , press to start brewing after preheating, brew automatically until the machine stops operating or touch the button again to stop during the brewing process. During the brewing process, the double coffee indicator flashes, and the buzzer beeps when the brewing is finished. The indicator light becomes steady.
- Steam preheat button : touch this button and the indicator will flash to preheat the steam. Once preheating is finished, the indicator of the on and steam buttons remain fixed. The steam/hot water selector must be turned to the operating position .
- Steam/hot water selector: the steam selector is closed when the knob points to the opposite position to the steam or hot water operation icon  when the steam button is turned on.
- Hot water: When the machine is in coffee mode (92°C), turn the selector to the operating position  and the steam pipe will give hot water.
- Steam: When the machine is in steam mode (130°C), turn the selector to the operating position  and the steam pipe will give steam.



ENGLISH

Note: when the device is switched on and the steam/hot water selector is open, the steam preheat indicator flashes rapidly showing E-1 on the display, which means that the steam button is not closed and must be closed.

Coffee machine status

-  Coffee machine preheating process or steam preheating:  flashes alternatively.
-  :once the coffee machine has heated up, the status is displayed in degrees Celsius.
-  :once the steam preheating is finished, the status is displayed in degrees Celsius.
-  :the coffee machine enters the operating mode, starts to brew coffee or steam and counts down the time. After steaming and wanting to use another function, the device counts down 60 seconds to cool down the device.

Espresso coffee

- Open the lid, remove the water tank and pour adequate water into the tank. Do not exceed MAX capacity.
 - Re-install the water tank and close the lid.
 - Plug in the power plug, the control panel is all switched on and then switched off. Touch the power switch, the single and double coffee indicators flash, the steam switch indicator lights up steady and the machine starts to heat up. After about 1 minute, all indicators are steady, indicating that preheating is complete.
 - Take out the filter holder, pour the ground coffee (9 grams for single and 16 for double) as preferred into the corresponding coffee filter with the spoon, then press the ground coffee firmly with the spoon/presser, wipe off the excess ground coffee that overflows the edge of the filter holder, to avoid damaging the sealing ring of the group head.
- Note: if too much ground coffee is left on the edge of the filter, it is easy to cause a poor seal and water leakage.
- Position and rotate the filter holder assembly counterclockwise from position  to position  and tighten it correctly.
Lock Unlock
 - Place the cup(s) under the coffee spout.
 - Touch the single or double coffee switch and the machine will start pumping water and coffee will come out of the filter holder hole.
 - The machine stops operating at the end of the preset time and the indicators remain fixed. Remove the cup of coffee.

Warning: Do not leave the coffee machine unattended during the brewing process, as it sometimes requires manual operation.

9. Once the coffee has been brewed, remove the high-pressure filter holder assembly by turning it clockwise, clean the coffee grounds from the filter in good time and rinse it with hot water. Touch the button for one or two cups of coffee, rinse the spout with water, install the clean high-pressure filter holder assembly in the spout and wait for the next use.

Warning: Do not touch the hot surfaces of the machine with your hands to avoid burns, especially the pouring spout and the steam nozzle when using the machine.

How to get the perfect coffee?

- The grind of the coffee bean and the quality of the grind largely determine the quality of the coffee, if the grind is too coarse, the coffee extract is inadequate, the flavour is light, the colour is lighter, and the cream will also be too fine. If the grind is too fine, the coffee is over-extracted, it will be too dark, and there will be no cream, in many cases it can block the coffee output if it is too finely ground or too heavily pressed.
 - The use of freshly ground coffee is recommended to improve the coffee result.
1. Select a ground coffee bean of medium size, neither too fine nor too coarse.
 2. It is recommended to weigh each time you make coffee to be sure of the amount of ground coffee added (single cup: 9-9.5g; double cup: 16-16.5g), and to compact the ground coffee with the presser spoon.
 3. The surface of the pressed ground coffee should be about 3 mm from the edge of the filter cup (important indicator). Too high or too low will affect the extraction pressure and coffee effect, please reduce or increase the amount of ground coffee.
 4. Amount of liquid coffee, single cup of coffee: 25-35 mL; double cup of coffee: 40-60 mL.
 5. It is very important to understand that, in order to make a perfect coffee, with texture, body, aroma, cream, etc., many variables come into play that can affect the final result. It is recommended to try different coffee grinds with different pressing pressures to get the best result.

Hot water

1. Place a container under the hot water spout.
2. When the indicator lights on the single-cup and double-cup switches stay on, open the steam selector and turn it to the maximum position, hot water will immediately come out of the steamer. The indicator for one and two cups of coffee flashes during the hot-water preparation process.
3. When the hot water reaches the desired amount, turn the steam selector clockwise to the off position, and the hot water will stop coming out.

Reminder: The hot water function can also be used to quickly cool the coffee machine.

Note: When using such function, be careful with hot parts of the machine. Especially the water outlet (filter holder), the hot water nozzle and the steam pipe. During operation, do not put your hands on the above-mentioned parts for any reason.

Steam




1. Place a container under the steam outlet.
2. Touch the steam button, preheating starts, the indicator on the one-cup and two-cup coffee switch goes out, the steam indicator flashes, wait for the steam indicator to light up, preheating is finished.
3. Place a cup under the steam nozzle, allow the steam nozzle to be inserted into the liquid.
4. Turn on the steam selector and wait for the steam to come out.
5. Turn off the steam selector when the desired temperature is reached, now the steam stops.

Note: clean the steam nozzle immediately after use to prevent the formation of deposits in the milk. Note: the diameter of the glass must not be less than 70 ± 5 mm. Because it is heated by steam to prevent overflows or spillage of liquids when steam is released.

Note: if you want to make coffee or hot water after using the steam function, you will see a 60-second countdown until the heating element reduces its temperature.

Warning: high hot water outlet temperature when in use.

ADVICE ON INDICATORS

| On/off Indicator | Single-coffee indicator  | Double-coffee indicator  | Steam indicator  |
|--------------------|--|--|---|
| Light indicator on | Lights No | Lights No | Lights No |
| Light indicator on | Flashing light indicator | Flashing light indicator | Light indicator on |
| Light indicator on | Light indicator on | Light indicator on | Light indicator on |
| Light indicator on | Flashing light indicator | Lights Switch-on | Lights Switch-on |
| Light indicator on | Lights Yes | Flashing light indicator | Lights Yes |

| | Digital display | Cause | Solution |
|--|--|--|----------|
| | No display | Switch-on | - |
| | "_ _ _" Flashes up and down alternately | Coffee and hot water are being preheated | - |
| | 92°C | Coffee and hot water preheating finished | - |
| | Timing | Brewing a cup of coffee or water | - |
| | Timing | Do double Cup Coffee | - |

| | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------------|
| Light indicator on | Light indicator on | Light indicator on | Flashing light indicator |
| Light indicator on | Light indicator on | Light indicator on | Flashing light indicator |
| Light indicator on | Lights Yes | Light indicator on | Flashing light indicator |
| Light indicator on | Light indicator on | Light indicator on | Flashing light indicator |
| Lights off | Lights No | Lights No | Lights No |
| Light indicator on | Lights No | Lights No | Flashing light indicator |
| Lights No | Lights No | Lights No | Lights No |

4. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, the machine must be switched off and cooled down.
 2. Use a clean and damp cloth to clean the device surface.
- Note: Do not use abrasive sponges, alcohol or solvents.
3. Do not immerse the product in water.
 4. Clean the outlet and the gasket under the top with a professional brush.
 5. Clean the steam outlet, confirm that there are no obstructions.
 6. Remove the filter holder by turning it anticlockwise, remove any coffee residue from the inside, then you can clean it with a cleaner, but, finally, you should rinse it with clean water.
 7. Clean all accessories in water and dry them thoroughly.
 8. Clean the drip tray and the removable shelf regularly and dry them.
 9. Clean the water tank regularly.

| | | | |
|--|--|--|--|
| | "_ _ _" Flashes up and down alternately | Steam is preheated | - |
| | 130°C | Steam cooking Preheating finished | - |
| | Timing | Steam production | - |
| | 130°C | Steam completed | - |
| | No display | Standby for more than 30 minutes | Press the power button to reactivate |
| | E-1 | Steam selector shows that steam function is activated | Deactivate the steam function |
| | E-3 | Temperature sensor, fuse or internal power cable is faulty | Contact the Technical Support Service of Cecotec |

Decalcification

Over time, the machine accumulates limescale deposits, so it is necessary to descale the machine every 2 months.

1. Pour water and descaler into the water tank up to the MAX capacity according to the proportion established by the descaler manufacturer.
2. Place the filter holder without ground coffee inside the group.
3. Consume half of the tank by making double coffees.
4. Consume the other half of the tank by using hot water.

Repeat the step from point 1 but only using purified water to remove the descaler residues. Repeat this process as many times as necessary to remove all the residues.

5. Troubleshooting

| Problem | Cause/Result | Solution |
|--|---|---|
| No water is coming out | Water tank is out of water. | Pour water into the water tank. |
| | Remains of mineral deposits in the internal passages. | Perform the descaling process. |
| | You have not removed the silicone plug from the water tank inlet. | Remove the silicone plug from the water tank inlet. |
| | Machine malfunctions. | Contact the Technical Support Service of Cecotec. |
| No steam is generated | Steam nozzle clogged. | Clean the steam nozzle and perform the descaling process. |
| | Water tank is empty. | Pour water into the water tank. |
| | Machine malfunctions. | Contact the Technical Support Service of Cecotec. |
| The coffee comes out of the edge of the filter holder. | There is too much coffee in the filter. | Turn off the machine and wait for it to cool down. Clean the filter and then pour in the ground coffee in appropriate quantities. |
| | There is ground coffee in the sealing ring of the filter holder. | |
| | Machine malfunctions. | Contact the Technical Support Service of Cecotec. |

| | | |
|---|---|--|
| Coffee comes out too slowly or no coffee comes out at all | The ground coffee is too fine, and the filter is clogged. | Use coarser ground coffee beans. |
| | Filter holes are clogged. | Brush and wipe clean the filters. |
| | The water tank is not installed. | Install the water tank. |
| Water leakage at the bottom of the machine | The drip tray is full. | Empty and clean the drip tray. |
| | Machine malfunctions. | Contact the Technical Support Service of Cecotec. |
| The machine does not work | The power cable is not properly plugged in. | Plug the power cord correctly into a power outlet. |
| | NTC is short circuited (E-3). | Contact the Technical Support Service of Cecotec. |
| | Machine malfunctions. | |
| Steam cannot make foam | The steam indicator is not lit. | Wait until the steam indicator is on. |
| | Container is too large, or shape does not fit. | Use a tall, narrow cup or garland cup. |
| | Type of milk used | Use whole cold milk |

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 01986

Product: Power Espresso 20 Barista Compact

Power: 1230 - 1465 W

Voltage: 220 - 240 V

Frequency: 50/60 Hz

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs are carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Réservoir d'eau
3. Sélecteur de vapeur/eau chaude
4. Unité principale
5. Tuyau et buse vapeur
6. Poignée de la buse vapeur
7. Plateau réchauffe-tasses
8. Interrupteur On/Off
9. Bouton Café simple
10. Bouton Café double
11. Bouton Chauffage de vapeur
12. Écran
13. Sortie d'eau
14. Cuillère avec presse
15. Filtre à café simple
16. Filtre pour café double
17. Porte-filtres
18. Couvercle du plateau d'égouttage
19. Plateau d'égouttage
20. Flotteur

Panneau de contrôle. Img. 2

1. Écran
2. Sélecteur
3. Bouton de connexion

Note

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.










FRANÇAIS


- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Retirez le bouchon en silicone du réservoir d'eau avant d'utiliser la machine à café.
- Nettoyez tous les éléments amovibles.

Contenu de la boîte

1. Machine à café
2. Bras porte-filtres
3. Filtre café simple
4. Filtre café double
5. Cuillère avec presse

3. FONCTIONNEMENT

- Bouton de connexion, appuyez une fois sur le bouton de connexion  pour démarrer le préchauffage, cette icône est toujours allumée pendant le préchauffage.
- Les indicateurs des boutons de café simple  et café double  clignoteront également pendant ce processus. Après le préchauffage, les trois indicateurs précédents sont toujours allumés. Appuyez à nouveau sur le bouton de connexion pour éteindre l'appareil pendant le processus de chauffage ou une fois qu'il est terminé.
- Bouton de fonction café simple , appuyez sur le bouton pour commencer la préparation après le préchauffage. La préparation se fait automatiquement jusqu'à ce que la machine s'arrête de fonctionner ou appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la préparation pendant le processus de préparation. Pendant le processus d'extraction, l'indicateur de café simple clignote et le vous entendrez un bip lorsque l'extraction est terminée et que le voyant devient fixe.
- Bouton de fonction café double  , appuyez sur le bouton pour commencer la préparation après le préchauffage. La préparation se fait automatiquement jusqu'à ce que la machine s'arrête de fonctionner ou appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter la préparation pendant le processus de préparation. Pendant le processus, l'indicateur de café double clignote et vous entendrez un signal sonore lorsque le processus est terminé et que le témoin lumineux devient fixe.
- Bouton de préchauffage de la vapeur : appuyez sur ce bouton et l'indicateur clignotera pour préchauffer la vapeur. Une fois le préchauffage terminé, l'indicateur des boutons de connexion et de vapeur resteront fixes. Le sélecteur de vapeur/eau chaude doit être placé sur la position de fonctionnement .
- Sélecteur de vapeur/eau chaude : Le sélecteur de vapeur est désactivé lorsqu'il pointe vers la position opposée à l'icône de fonctionnement de la vapeur ou de l'eau chaude  lorsque le bouton de vapeur est activé.

- Eau chaude : Lorsque la machine est en mode Café (92°C), tournez le sélecteur en position de fonctionnement et la buse vapeur produira de l'eau chaude.
- Vapeur : Lorsque la machine est en mode Vapeur (130 °C), tournez le sélecteur en position de fonctionnement  et la buse vapeur produira de la vapeur.

Note : lorsque l'appareil est allumé et que le sélecteur de vapeur/eau chaude est activé, l'indicateur de préchauffage de la vapeur clignote rapidement et l'écran affiche E-1, ce qui signifie que le bouton de la vapeur n'est pas désactivé et qu'il doit l'être.



États de la machine à café

1. Processus de préchauffage de la machine à café ou processus de préchauffage de la vapeur : clignote alternativement.
2. : une fois la machine à café préchauffée, l'état est affiché en degrés Celsius.
3. : une fois le préchauffage de la vapeur terminé, l'état est affiché en degrés Celsius.
4. : la machine à café entre en état de fonctionnement, commence à préparer du café ou de la vapeur et compte le temps. Après l'émission de vapeur et l'utilisation d'une autre fonction, l'appareil effectue un compte à rebours de 60 secondes pour se refroidir.

Café expresso

1. Ouvrez le couvercle, retirez le réservoir d'eau et versez une quantité suffisante d'eau dans le réservoir. Ne dépassez pas la capacité MAX.
2. Placez de nouveau le réservoir d'eau et fermez le couvercle.
3. Branchez la fiche d'alimentation. Le panneau de contrôle s'allumera et s'éteindra. Appuyez sur le bouton de connexion, les indicateurs de café simple et café double clignotent, l'indicateur du bouton de la vapeur s'allume en continu et la machine commence à préchauffer. Après environ 1 minute, tous les indicateurs sont fixes, ce qui indique que le préchauffage est terminé.
4. Retirez le porte-filtres, versez le café moulu (9 grammes pour le café simple et 16 pour le café double) selon votre préférence dans le filtre à café correspondant à l'aide de la cuillère, puis pressez fermement le café moulu à l'aide de la cuillère avec presse, nettoyez l'excédent de café moulu qui déborde du bord du porte-filtres, afin d'éviter d'endommager le joint d'étanchéité.

Note : si trop de café moulu reste sur le bord du filtre, il est facile de provoquer une mauvaise étanchéité et des fuites d'eau.

5. Placez et tournez le porte-filtres dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de la position  à la position  et réglez-le correctement.
Unlock Lock
6. Placez la ou les tasses sous la sortie du café.
7. Appuyez sur le bouton de café simple ou double, la machine commencera à pomper l'eau et le café sortira de l'orifice du porte-filtres.

FRANÇAIS

8. La machine à café arrête de fonctionner à la fin du temps programmé et les indicateurs restent fixes. Retirez la tasse à café.

Avertissement. Ne laissez pas la machine à café sans surveillance pendant le processus de préparation, car elle nécessite parfois une utilisation manuelle.

9. Une fois le café préparé, retirez le porte-filtres en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, nettoyez le marc de café du filtre en temps voulu et rincez-le à l'eau chaude. Appuyez sur le bouton pour une ou deux tasses de café, rincez la sortie avec de l'eau, installez le porte-filtres propre dans la sortie et attendez la prochaine utilisation.

Avertissement. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil avec vos mains pour éviter les brûlures, en particulier la buse vapeur lors de l'utilisation de l'appareil.

Comment obtenir un café parfait ?

- La mouture du grain de café et la qualité de la mouture déterminent en grande partie la qualité du café, si la mouture est trop grossière, l'extrait de café est insuffisant, l'arôme est léger, la couleur est plus claire et la crème sera également trop fine ; si la mouture est trop fine, le café est sur-extrait, il sera trop foncé et il n'y aura pas de crème, dans de nombreux cas, il peut bloquer la sortie du café s'il est trop finement moulu ou trop fortement pressé.
 - L'utilisation de café fraîchement moulu est recommandée pour améliorer le résultat du café.
1. Sélectionnez un grain de café moulu de taille moyenne, ni trop fin ni trop gros.
 2. Il est recommandé de peser chaque fois que vous faites du café pour être sûr de la quantité de café moulu ajoutée (tasse simple : 9-9,5 g ; tasse double : 16-16,5 g), et de compacter le café moulu avec la cuillère avec presse.
 3. La surface du café moulu pressé doit se trouver à environ 3 mm du bord de la tasse du filtre (indicateur important). Une quantité trop élevée ou trop faible affectera la pression et l'effet du café. Veuillez réduire ou augmenter la quantité de café moulu.
 4. Quantité de café liquide, tasse de café simple : 25-35 ml ; tasse de café double : 40-60 ml.
 5. Il est très important de comprendre que, pour préparer un café parfait, avec texture, corps, arôme, crème, etc., de nombreuses variables entrent en jeu et peuvent affecter le résultat final. Il est recommandé d'essayer différentes moutures de café avec différentes pressions pour obtenir le meilleur résultat.

Eau chaude

1. Placez un récipient sous la sortie d'eau chaude.
2. Lorsque les indicateurs des boutons d'une tasse et de deux tasses restent allumés, tournez le sélecteur de vapeur sur la position maximale, de l'eau chaude sortira immédiatement de la buse vapeur. L'indicateur pour une ou deux tasses de café clignote pendant la préparation de l'eau chaude.
3. Lorsque l'eau chaude atteint la quantité souhaitée, tournez le sélecteur de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position désactivée, et l'eau chaude cessera de sortir.

Rappel : La fonction d'eau chaude peut également être utilisée pour refroidir rapidement la machine à café.

Note Lors de l'utilisation, faites attention aux parties chaudes de l'appareil. En particulier, la sortie d'eau (porte-filtres), la buse d'eau chaude et la buse vapeur. Pendant le fonctionnement, ne touchez pas les pièces mentionnées ci-dessus pour quelque raison que ce soit.

Vapeur



1. Placez un récipient sous la sortie de vapeur.
2. Appuyez sur le bouton de la vapeur, le préchauffage commence, l'indicateur du bouton d'une tasse et deux tasses s'éteint, l'indicateur de la vapeur clignote, attendez que l'indicateur de la vapeur s'allume, le préchauffage est terminé.
3. Placez une tasse sous la buse vapeur et laissez la buse vapeur s'insérer dans le liquide.
4. Placez le sélecteur de vapeur en position activée et attendez que la vapeur sorte.
5. Tournez le sélecteur de vapeur en position désactivée lorsque la température souhaitée est atteinte, la vapeur s'arrêtera alors.

Note Nettoyez la buse vapeur immédiatement après utilisation pour éviter la formation de dépôts dans le lait. Note Le diamètre de la tasse ne doit pas être inférieur à 70 ± 5 mm, car elle est chauffée à la vapeur, afin d'éviter les débordements ou les fuites de liquides lorsque la vapeur est libérée.

Note Si vous souhaitez préparer du café ou de l'eau chaude après avoir utilisé la fonction vapeur, un compte à rebours de 60 secondes s'affiche jusqu'à ce que l'élément chauffant réduise sa température.

Avertissement. Attention : la température de sortie de l'eau chaude est élevée pendant l'utilisation.

Conseils sur les indicateurs

| | | | |
|---|--|---|--|
| Connexion/ déconnexion Témoin lumineux | Indicateur de café simple  | Indicateur café double  | Indicateur de vapeur  |
| Indicateur lumineux allumé | Phares Non | Phares Non | Phares Non |
| Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux clignotant | Indicateur lumineux clignotant | Indicateur lumineux allumé |
| Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé |
| Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux clignotant | Phares Allumé | Phares Allumé |
| Indicateur lumineux allumé | Phares Oui | Indicateur lumineux clignotant | Phares Oui |
| Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux clignotant |
| Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux clignotant |
| Indicateur lumineux allumé | Phares Oui | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux clignotant |
| Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux allumé | Indicateur lumineux clignotant |

| | Écran numérique | Cause | Solution |
|--|---|---|----------|
| | Pas d'affichage | Allumé | - |
| | « - - - » clignote alternativement vers le haut et vers le bas | Le café et l'eau chaude sont en cours de préparation. | - |
| | 92 °C | Café et préchauffage de l'eau chaude terminés | - |
| | Minuterie | Préparation d'une tasse de café ou d'eau. | - |
| | Minuterie | Faire double Tasse Café | - |
| | « - - - » clignote alternativement vers le haut et vers le bas | La vapeur est préchauffée | - |
| | 130 °C | Cuisson à la vapeur Préchauffage terminé | - |
| | Minuterie | Production de vapeur | - |
| | 130 °C | Vapeur terminée | - |

| | | | |
|----------------------------|-----------------|------------|--------------------------------|
| Indicateurs éteints | Indicateurs Non | Phares Non | Phares Non |
| Indicateur lumineux allumé | Phares Non | Phares Non | Indicateur lumineux clignotant |
| Phares Non | Phares Non | Phares Non | Phares Non |

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant le nettoyage, la machine doit être arrêtée et refroidie.
2. Utilisez un chiffon propre et humide pour nettoyer la surface en acier inoxydable.
Note : n'utilisez pas d'éponges abrasives, d'alcool ou de solvants.
3. Ne submergez pas l'appareil dans l'eau.
4. Nettoyez la sortie et le joint sous le couvercle avec une brosse professionnelle.
5. Nettoyez la sortie de vapeur et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction.
6. Retirez le porte-filtres en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, enlevez tout résidu de café à l'intérieur, puis nettoyez-le avec un produit de nettoyage, et enfin rincez-le à l'eau claire.
7. Nettoyez tous les accessoires à l'eau et séchez-les soigneusement.
8. Nettoyez régulièrement le plateau d'égouttage et le plateau amovible et séchez-les.
9. Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.

Détartrage

Avec le temps, la machine accumule des dépôts de calcaire, il est donc nécessaire de le détartrer tous les 2 mois.

1. Versez de l'eau et du détartrant dans le réservoir d'eau jusqu'à la capacité MAX selon les proportions établies par le fabricant du réservoir d'eau.
2. Placez le porte-filtres sans café moulu.
3. Utilisez la moitié du réservoir en préparant des cafés doubles.
4. Utilisez l'autre moitié du réservoir en utilisant de l'eau chaude.

Répétez l'étape à partir du point 1 mais en utilisant uniquement de l'eau potable pour éliminer les résidus de détartrant, répétez ce processus autant de fois que nécessaire pour éliminer tous les résidus.

| | | | |
|--|-----------------|--|--|
| | Pas d'affichage | En attente depuis plus de 30 minutes. | Appuyez sur le bouton de connexion pour les réactiver. |
| | E-1 | Le sélecteur de vapeur est en position activé. | Tournez le sélecteur de vapeur en position désactivée. |
| | E-3 | Le capteur de température, le fusible ou le câble d'alimentation interne est défectueux. | Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec |

5. Résolution de problèmes

| Problème | Cause | Solution |
|---|---|--|
| De l'eau ne sort pas. | Le réservoir d'eau est vide | Versez de l'eau dans le réservoir d'eau. |
| | Restes de dépôts minéraux dans les conduits internes. | Effectuez le processus de détartrage. |
| | Vous n'avez pas retiré le bouchon en silicone de l'entrée du réservoir d'eau. | Retirez le bouchon en silicone de l'entrée du réservoir d'eau. |
| | Panne de la machine. | Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec. |
| L'appareil n'émet pas de la vapeur | Buse vapeur obstruée. | Nettoyez la buse vapeur et procédez au détartrage. |
| | Le réservoir d'eau est vide | Versez de l'eau dans le réservoir d'eau. |
| | Panne de la machine. | Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec. |
| Le café sort par le bord du porte-filtres. | Il y a trop de café dans le filtre. | Éteignez la machine et attendez qu'elle refroidisse, nettoyez le filtre, puis versez le café moulu en quantités appropriées. |
| | Il y a du café moulu dans le joint d'étanchéité. | |
| | Panne de la machine. | Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec. |
| Le café sort trop lentement ou ne sort pas du tout. | Le café moulu est trop fin et le filtre est bouché. | Utilisez des grains de café moulus plus grossièrement. |
| | Les orifices du filtre sont obstrués. | Brossez et nettoyez les filtres. |
| | Le réservoir d'eau n'est pas installé. | Installez le réservoir d'eau. |
| Des fuites d'eau se produisent dans la partie inférieure de l'appareil. | Le plateau d'égouttage est plein. | Nettoyez et videz le plateau d'égouttage. |
| | Panne de la machine. | Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec. |

| | | |
|--|--|---|
| La machine ne fonctionne pas. | Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché. | Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant. |
| | La CTN est court-circuitée (E-3). | Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec. |
| | Panne de la machine. | |
| La vapeur ne peut pas mousser le lait. | L'indicateur de vapeur n'est pas allumé. | Attendez que l'indicateur de vapeur s'allume. |
| | Le récipient est trop grand ou sa forme ne convient pas. | Utilisez une tasse haute et étroite ou une tasse à guirlande. |
| | Type de lait utilisé. | Utilisez du lait entier et froid |

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 01986

Produit : Power Espresso 20 Barista Compact

Puissance : 1230 - 1465 W

Voltage : 220 - 240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Deckel des Wassertanks
2. Wassertank
3. Wahlschalter Dampf/Heißwasser
4. Hauptgehäuse
5. Dampfrohr und Düse
6. Dampfrohrgriff
7. Tassenwärmeschale
8. Ein-/Ausschalter
9. Einzelne Kaffeetaste
10. Doppelter Kaffeeschalter
11. Schalter für Dampfheizung
12. Anzeigebildschirm
13. Wasseraustritt
14. Löffel und Tamper
15. Einfacher Kaffeefilter
16. Filter für doppelten Espresso
17. Filterhalter
18. Deckel der Abtropfschale
19. Abtropfschale
20. Boje

Bedienfeld Abb. 2

1. Display
2. Wähler
3. Einschalttaste

Hinweis:

Die Grafiken in diesem Handbuch sind schematische Darstellungen und stimmen möglicherweise nicht genau mit dem Produkt überein.








2. VOR DEM GEBRAUCH






- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie die Silikonkappe vom Wassertank, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Alle abnehmbaren Komponenten reinigen

Vollständiger Inhalt

1. Kaffeemaschine
2. Siebträger
3. Einfacher Kaffeefilter
4. Doppelter Kaffeefilter
5. Presslöffel





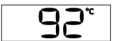


3. BEDIENUNG

- Einschalttaste: Drücken Sie die Einschalttaste einmal,  um das Vorheizen zu starten; dieses Symbol ist während des Vorheizens immer eingeschaltet.
- Anzeige für einfache  und doppelte Kaffeetasten   blinkt während dieses Vorgangs ebenfalls. Nach dem Vorheizen leuchten die 3 oben genannten Lampen immer. Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um das Gerät während des Heizvorgangs oder nach dessen Beendigung auszuschalten.
- Einzelne Kaffeefunktionstaste , drücken Sie die Taste, um den Brühvorgang nach dem Vorheizen zu starten, brühen Sie automatisch, bis das Gerät aufhört zu arbeiten oder berühren Sie die Taste erneut, um den Brühvorgang zu stoppen. (Während des Extraktionsvorgangs blinkt die Anzeige für den einzelnen Espresso und der Summer ertönt, wenn die Extraktion beendet ist und die Anzeige leuchtet konstant leuchtet.
- Drücken Sie die Taste für die doppelte Kaffeefunktion  , um die Extraktion des Kaffees nach dem Vorheizen zu starten. Die Extraktion erfolgt automatisch, bis das Gerät aufhört zu laufen, oder berühren Sie die Taste erneut, um den Betrieb während des Extraktionsvorgangs zu stoppen. Während des Extraktionsvorgangs blinkt die Anzeige für doppelten Espresso und der Summer ertönt, wenn die Extraktion beendet ist und die Anzeige leuchtet konstant leuchtet.

- Taste zum Vorheizen des Dampfes : Berühren Sie diese Taste und die Anzeige blinkt, um den Dampf vorzuheizen. Sobald das Vorheizen abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige der Strom- und Dampftaste konstant. Der Wahlschalter für Dampf/Heißwasser muss in die Betriebsstellung gedreht werden .
- Wahlschalter Dampf/Heißwasser: Der Dampfwähler ist geschlossen, wenn der Drehknopf beim Einschalten der Dampftaste in die entgegengesetzte Position zum Symbol für den Dampf- oder Heißwasserbetrieb  zeigt.
- Heißes Wasser: Wenn sich das Gerät im Kaffeemodus (92°C) befindet, drehen Sie den Wahlschalter in die Betriebsstellung  und die Dampfleitung gibt heißes Wasser ab.
- Dampf: Wenn sich das Gerät im Dampfmodus (130°C) befindet, drehen Sie den Wahlschalter in die Betriebsstellung , und die Dampfleitung gibt Dampf ab.

Hinweis: Wenn das Gerät eingeschaltet ist und der Wahlschalter Dampf/Heißwasser geöffnet ist, blinkt die Dampfvorheizanzeige schnell und zeigt E-1 auf dem Display an, was bedeutet, dass die Dampftaste nicht geschlossen ist und geschlossen werden muss.

Zustände der Kaffeemaschine

1.    Vorheizvorgang der Kaffeemaschine oder Dampfvorheizvorgang : "blinkt abwechselnd"
2. : Sobald die Kaffeemaschine aufgeheizt ist, wird der Status in Grad Celsius angezeigt
3. : Nach Abschluss der Dampfvorwärmung wird der Status in Grad Celsius angezeigt
4. : Die Kaffeemaschine geht in den Betriebszustand über, beginnt mit dem Brühen von Kaffee oder Dampf und zählt die Zeit herunter. Nach dem Dampfen und wenn Sie eine andere Funktion verwenden möchten, zählt das Gerät 60 Sekunden herunter, um das Gerät abzukühlen.


Espresso

1. Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie den Wassertank heraus und füllen Sie ausreichend Wasser in den Tank. Die MAX-Kapazität darf nicht überschritten werden.
2. Setzen Sie den Wassertank wieder ein und schließen Sie den Deckel.
3. Stecken Sie den Netzstecker ein, schalten Sie das Bedienfeld ein und dann wieder aus. Berühren Sie den Netzschalter, die Anzeigen für einfachen und doppelten Kaffee blinken, die Anzeige für den Dampfschalter leuchtet konstant und das Gerät beginnt aufzuheizen. Nach etwa 1 Minute sind alle Anzeigen fixiert, was bedeutet, dass das Vorheizen abgeschlossen ist.

DEUTSCH

4. Nehmen Sie den Filterhalter heraus, schütten Sie den gemahlene Kaffee (9 g für Einfach- und 16 g für Doppelkaffee) nach Belieben mit dem Löffel in den entsprechenden Kaffeefilter, drücken Sie dann den gemahlene Kaffee mit dem Löffel/Presse fest an, wischen Sie den überschüssigen gemahlene Kaffee, der über den Rand des Filterhalters läuft, ab, um den Dichtungsring des Gruppenkopfes nicht zu beschädigen.

Hinweis: Wenn zu viel gemahlener Kaffee am Rand des Filters verbleibt, kann es leicht zu einer schlechten Abdichtung und einem Wasseraustritt kommen.

5. Setzen Sie die Filterhalterung ein, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn  und ziehen Sie sie  richtig fest, Lock

6. Stellen Sie die Tasse(n) unter den Kaffeeauslauf;
7. Berühren Sie den Schalter für einfachen oder doppelten Kaffee, und die Maschine beginnt, Wasser zu pumpen, und der Kaffee kommt aus dem Siebträgerloch.
8. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit schaltet das Gerät ab und die Anzeigen bleiben stehen. Entfernen Sie die Kaffeetasse.

Achtung: Lassen Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs nicht unbeaufsichtigt, da sie manchmal manuell bedient werden muss.

9. Nach dem Aufbrühen des Kaffees den Hochdruckfilterhalter durch Drehen im Uhrzeigersinn abnehmen, den Filter rechtzeitig vom Kaffeesatz befreien und mit heißem Wasser ausspülen. Drücken Sie die Taste für eine oder zwei Tassen Kaffee, spülen Sie den Auslauf mit Wasser aus, setzen Sie den sauberen Hochdruckfilterhalter in den Auslauf ein und warten Sie auf die nächste Verwendung.

Achtung: Berühren Sie die heißen Oberflächen des Geräts nicht mit den Händen, um Verbrennungen zu vermeiden, insbesondere den Ausgießer und die Dampfdüse, wenn Sie das Gerät benutzen.

Wie bekommt man den perfekten Kaffee?

- Der Mahlgrad der Kaffeebohne und die Qualität des Mahlguts bestimmen weitgehend die Qualität des Kaffees. Ist der Mahlgrad zu grob, ist der Kaffeeextrakt unzureichend, das Aroma ist schwach, die Farbe ist heller und die Crema ist ebenfalls zu fein; ist der Mahlgrad zu fein, ist der Kaffee überextrahiert, er ist zu dunkel und es gibt keine Crema, in vielen Fällen kann er die Kaffeeausgabe blockieren, wenn er zu fein gemahlen oder zu stark gepresst ist.
 - Es wird empfohlen, frisch gemahlene Kaffee zu verwenden, um das Kaffeeresultat zu verbessern.
1. Wählen Sie eine gemahlene Kaffeebohne mittlerer Größe, weder zu fein noch zu grob.
 2. Es wird empfohlen, bei jeder Kaffeezubereitung zu wiegen, um sicher zu sein, dass die Menge an gemahlene Kaffee richtig ist (Einzeltasse: 9-9,5 g; Doppeltasse: 16-16,5 g), und den gemahlene Kaffee mit dem Presslöffel zu verdichten.
 3. Die Oberfläche des gemahlene Kaffees sollte etwa 3 mm vom Rand der Filtertasse entfernt sein (wichtiger Indikator). Ein zu hoher oder zu niedriger Wert beeinträchtigt den

Extraktionsdruck und die Kaffeewirkung, bitte reduzieren oder erhöhen Sie die Menge des gemahlene Kaffees.

4. Menge des flüssigen Kaffees, einfache Tasse Kaffee: 25-35 ml; doppelte Tasse Kaffee: 40-60 ml.
5. Es ist sehr wichtig zu verstehen, dass bei der Zubereitung eines perfekten Kaffees mit Textur, Körper, Aroma, Sahne usw. viele Variablen ins Spiel kommen, die das Endergebnis beeinflussen können. Es wird empfohlen, verschiedene Kaffeemahlungen mit unterschiedlichem Pressdruck auszuprobieren, um das beste Ergebnis zu erzielen.

Heißes Wasser

1. Stellen Sie einen Behälter unter den Heißwasserauslass.
2. Wenn die Kontrollleuchten an den Schaltern für Einzeltassen und Doppeltassen eingeschaltet bleiben, öffnen Sie den Dampfregler und stellen Sie ihn auf die höchste Stufe. Die Anzeige für eine und zwei Tassen Kaffee blinkt während der Heißwasserzubereitung;
3. Wenn das heiße Wasser die gewünschte Menge erreicht hat, drehen Sie den „Dampfwähler“ im Uhrzeigersinn in die Position „Aus“, damit kein heißes Wasser mehr austritt.

Erinnerung: Die Heißwasserfunktion kann auch zum schnellen Abkühlen des Geräts verwendet werden.

Hinweis: Seien Sie bei der Benutzung vorsichtig mit den heißen Teilen des Geräts. Insbesondere der Wasserauslass (Filterhalter), die Heißwasserdüse und das Dampfrohr. Fassen Sie während des Betriebs auf keinen Fall die oben genannten Teile an.

Dampf




1. Stellen Sie einen Behälter unter den Dampfauflasse.
2. Berühren Sie die Dampftaste, das Vorheizen beginnt, die Anzeige am Schalter für eine und zwei Tassen Kaffee erlischt, die Dampfanzeige blinkt, warten Sie, bis die Dampfanzeige aufleuchtet, das Vorheizen ist beendet;
3. Stellen Sie eine Tasse unter die Dampfduüse und lassen Sie die Dampfduüse in die Flüssigkeit eintauchen;
4. Schalten Sie den Dampfwähler ein und warten Sie, bis der Dampf austritt.
5. Schalten Sie den Dampfregler aus, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, jetzt hört der Dampf auf.

Hinweis: Reinigen Sie die Dampfduüse sofort nach dem Gebrauch, um die Bildung von Ablagerungen in der Milch zu vermeiden. Hinweis: Der Durchmesser der Krone darf nicht weniger als 70 ± 5 mm betragen. Weil es durch Dampf erhitzt wird, um ein Überlaufen oder Verschütten von Flüssigkeiten zu verhindern, wenn Dampf freigesetzt wird.

Hinweis: Wenn Sie nach der Verwendung der Dampffunktion Kaffee oder heißes Wasser zubereiten möchten, wird ein 60-Sekunden-Countdown angezeigt, bis das Heizelement seine Temperatur reduziert.

Achtung: Vorsicht hohe Heißwasser-Ausgangstemperatur während des Betriebs.

BERATUNG ZU INDIKATOREN

| | | | |
|----------------------------------|--|--|--|
| Ein-/ Ausschaltung Anzeige | Einfacher Kaffee- Indikator  | Doppelter Kaffee- Indikator  | Dampfindikator  |
| Kontrollleuchte an | Beleuchtung Nein | Beleuchtung Nein | Beleuchtung Nein |
| Kontrollleuchte an | Blinkende Kontrollleuchte | Blinkende Kontrollleuchte | Kontrollleuchte an |
| Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an |
| Kontrollleuchte an | Blinkende Kontrollleuchte | Beleuchtung Einschalten | Beleuchtung Einschalten |
| Kontrollleuchte an | Beleuchtung Ja | Blinkende Kontrollleuchte | Beleuchtung Ja |
| Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an | Blinkende Kontrollleuchte |
| Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an | Blinkende Kontrollleuchte |
| Kontrollleuchte an | Beleuchtung Ja | Kontrollleuchte an | Blinkende Kontrollleuchte |
| Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an | Kontrollleuchte an | Blinkende Kontrollleuchte |
| Lichten aus | Beleuchtung Nein | Beleuchtung Nein | Beleuchtung Nein |

| | Digitaler Display | Ursache | Lösung |
|--|---|---|--|
| | Keine Visualisierung | Einschalten | - |
| | "_ _ _" Blinkt abwechselnd auf und ab | Kaffee und Heißwasser werden vorgewärmt | - |
| | 92 °C | Kaffee und Warmwasservorwärmung fertig | - |
| | Zeitmessung | Zubereitung einer Tasse Kaffee oder Wasser | - |
| | Zeitmessung | Verdoppeln Tasse Kaffee | - |
| | "_ _ _" Blinkt abwechselnd auf und ab | Der Dampf wird erhitzt | - |
| | 130 °C | Dampfgaren Vorheizen fertig | - |
| | Zeitmessung | Dampferzeugung | - |
| | 130 °C | Fertigdampf | - |
| | Keine Visualisierung | Standby für mehr als 30 Minuten | Drücken Sie zum Reaktivieren die Ein-/Aus-Taste |

| | | | |
|--------------------|------------------|------------------|---------------------------|
| Kontrollleuchte an | Beleuchtung Nein | Beleuchtung Nein | Blinkende Kontrollleuchte |
| Beleuchtung Nein | Beleuchtung Nein | Beleuchtung Nein | Beleuchtung Nein |

4. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vor der Reinigung muss die Maschine ausgeschaltet und abgekühlt sein;
2. Verwenden Sie zum Reinigen der Edelstahloberfläche ein sauberes, feuchtes Tuch.
Hinweis: Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Alkohol oder Lösungsmittel.
3. Tauchen Sie das Gerät ins Wasser nicht.
4. Reinigen Sie den Auslass und die Fuge unter der Oberseite mit einer professionellen Bürste.
5. Reinigen Sie den Dampfauslass und stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse vorhanden sind
6. Zerlegen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, entfernen Sie die Kaffeereste aus dem Inneren, dann können Sie ihn mit Reiniger reinigen, aber zum Schluss müssen Sie ihn mit klarem Wasser ausspülen.
7. Reinigen Sie alle Zubehöerteile im Wasser und trocknen Sie sie gut ab.
8. Reinigen Sie die Tropfschale und die herausnehmbare Ablage regelmäßig und trocknen Sie sie ab.
9. Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.

Entkalkung

Im Laufe der Zeit sammeln sich Kalkablagerungen an der Maschine an, daher muss sie alle zwei Monate entkalkt werden;

1. Füllen Sie Wasser und Enthärter bis zur maximalen Kapazität in den Wassertank und folgen Sie dabei dem vom Tankhersteller festgelegten Verhältnis.
2. Stellen Sie den Siebträger ohne gemahlene Kaffee in die Gruppe.
3. Verbrauchen Sie die Hälfte des Tanks, indem Sie doppelte Kaffees zubereiten.
4. Verbrauchen Sie die andere Hälfte des Tanks mit heißem Wasser

Wiederholen Sie den Schritt ab Punkt 1, verwenden Sie jedoch nur gereinigtes Wasser, um alle Spuren von Weichspüler zu entfernen. Wiederholen Sie diesen Vorgang so oft wie nötig, um alle Spuren zu entfernen.

| | | | |
|--|-----|--|--|
| | E-1 | Der Dampfwähler ist geöffnet | Schließen Sie den Dampfwähler |
| | E-3 | Der interne Temperatursensor, die Sicherung oder das Netzkabel sind defekt | Kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst von Cecotec. |

5. Problemlösung

| Problem | Ursache/Ergebnis | Lösung |
|--|---|--|
| Es kommt kein Wasser raus | Der Wassertank ist leer | Gießen Sie Wasser in den Wassertank |
| | Reste von Mineralablagerungen in den inneren Gängen. | Entkalkungsvorgang durchführen |
| | Sie haben den Silikonstopfen vom Wassertankeinlass nicht entfernt. | Entfernen Sie den Silikonstopfen vom Wassertankeinlass. |
| | Maschinenausfälle | Kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst von Cecotec. |
| Es gibt keinen Dampf ab | Verstopfte Dampfdüse | Reinigen Sie die Düse des Verdampfers und führen Sie den Entkalkungsvorgang durch. |
| | Der Wassertank ist leer | Gießen Sie Wasser in den Wassertank |
| | Maschinenausfälle | Kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst von Cecotec. |
| Der Kaffee kommt am Rand des Siebträgers heraus. | Zu viel Kaffee im Filter. | Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist. Reinigen Sie den Filter und füllen Sie dann den gemahlene Kaffee in angemessener Menge ein. |
| | In dem Dichtungsring unter dem Gruppenkopf befindet sich gemahlener Kaffee. | |
| | Maschinenausfälle | Kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst von Cecotec. |
| Der Kaffee kommt zu langsam oder gar nicht heraus. | Das Kaffeemehl ist zu fein und der Filter ist verstopft. | Gröber gemahlene Kaffeebohnen verwenden |
| | Filterdüsen sind verstopft | Bürsten und reinigen Sie die Filter. |
| | Wassertank ist nicht eingesetzt | Installieren Sie die Position des Wassertanks |

| | | |
|---|--|--|
| Wasseraustritt an der Unterseite der Maschine | Die Tropfschale ist voll | Reinigen und leeren Sie Tropfschale |
| | Maschinenausfälle | Kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst von Cecotec. |
| Die Maschine funktioniert nicht | Netzkabel nicht richtig eingesteckt | Schließen Sie das Netzkabel richtig an eine Steckdose an. |
| | NTC ist kurzgeschlossen (E-3) | Kontaktieren Sie bitte den technischen Kundendienst von Cecotec. |
| | Maschinenausfälle | |
| Dampf kann nicht schäumen | Dampfanzeige leuchtet nicht | Warten Sie, bis die Dampfanzeige aufleuchtet. |
| | Der Behälter ist zu groß oder die Form passt nicht | Verwenden Sie eine hohe, schmale Tasse oder eine Girlandentasse. |
| | Art der verwendeten Milch | Benutzen Sie kalte Vollmilch |

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 01986

Produkt: Power Espresso 20 Barista Compact

Leistung: 1230 - 1465 W

Spannung: 220 - 240 V

Frequenz: 50/60 Hz

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Made in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

DEUTSCH

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Benutzer oder Endverbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio del serbatoio dell'acqua
2. Serbatoio dell'acqua
3. Manopola del vapore/acqua calda
4. Struttura principale
5. Vaporizzatore
6. Manico del vaporizzatore
7. Vassoio scaldatazze
8. Tasto di alimentazione
9. Tasto per caffè singolo
10. Tasto per caffè doppio
11. Tasto di preriscaldamento del vapore
12. Display di visualizzazione
13. Uscita dell'acqua
14. Misurino dosatore con pressino
15. Filtro per caffè singolo
16. Filtro per caffè doppio
17. Braccio portafiltri
18. Coperchio della vaschetta raccogli gocce
19. Vaschetta raccogli gocce
20. Galleggiante

Pannello di controllo. Fig. 2

1. Display
2. Manopola di selezione
3. Tasto di alimentazione

Nota:

I grafici di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.









ITALIANO




- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Prima di utilizzare la macchina da caffè, rimuovere il tappo in silicone dal serbatoio dell'acqua.
- Pulire tutti i componenti rimovibili.

Contenuto della scatola

1. Macchina da caffè
2. Braccio portafiltri
3. Filtro per caffè singolo
4. Filtro per caffè doppio
5. Misurino dosatore con pressino





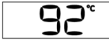
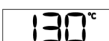

3. FUNZIONAMENTO

- Alimentazione: premere una volta il tasto di alimentazione per avviare il preriscaldamento; l'icona corrispondente  rimarrà accesa durante la procedura.
- Rimarranno accese anche le icone di caffè singolo  e caffè doppio  lampeggiando. Al termine del riscaldamento, le 3 spie sopradescritte rimarranno accese. Premere nuovamente il tasto di alimentazione per spegnere l'apparecchio durante il riscaldamento o al termine dello stesso.
- Caffè singolo: premere il tasto per caffè singolo  per avviare l'erogazione del caffè dopo il riscaldamento e attendere fino al termine; altrimenti, premere il tasto durante l'erogazione per arrestarla a piacimento: la spia del caffè singolo lampeggerà durante l'erogazione, il cicalino emetterà un segnale acustico a fine erogazione e la spia si illuminerà in modo fisso.
- Caffè doppio: premere il tasto per caffè doppio   per avviare l'erogazione del caffè dopo il riscaldamento e attendere fino al termine; altrimenti, premere il tasto durante l'erogazione per arrestarla a piacimento: la spia del caffè doppio lampeggerà durante l'erogazione, il cicalino emetterà un segnale acustico a fine erogazione e la spia si illuminerà in modo fisso.
- Vapore: premere il tasto di preriscaldamento del vapore  per preriscaldare il vapore: la spia corrispondente lampeggerà. Al termine del riscaldamento, le spie dei tasti di alimentazione e vapore rimarranno accesi in modo fisso. Portare la manopola del vapore/acqua calda in posizione di funzionamento .

- Manopola del vapore/acqua calda: La manopola del vapore è in posizione di spegnimento quando quest'ultima è nella posizione opposta a quella di funzionamento del vapore o acqua calda  all'accensione della spia del vapore.
- Acqua calda: con la macchina in modalità Caffè (92 °C), portare la manopola in posizione di funzionamento : il vaporizzatore erogherà acqua calda.
- Vapore: con la macchina in modalità Vapore (130 °C), portare la manopola in posizione di funzionamento : il vaporizzatore erogherà vapore.

Nota: quando l'apparecchio è acceso e la manopola del vapore/acqua calda è in posizione di funzionamento, la spia di preriscaldamento del vapore lampeggia rapidamente e il display mostra E-1: ciò significa che bisogna premere il tasto del vapore per disattivare il vapore.



Stati di funzionamento della macchina da caffè

1.    Preriscaldamento della macchina da caffè o del vapore:  lampeggiamento alterno.
2.  : al termine del preriscaldamento della macchina da caffè, vengono mostrati i valori in gradi Celsius.
3.  :al termine del preriscaldamento del vapore, vengono mostrati i valori in gradi Celsius.
4.  : conteggio del tempo con la macchina da caffè in stato di funzionamento, erogazione o produzione del vapore. Se si desidera utilizzare un'altra funzione dopo l'erogazione del vapore, aspettare che la macchina da caffè di raffreddi fino al termine del conto alla rovescia di 60 secondi sul display.

Caffè espresso

1. Aprire il coperchio, rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempire il serbatoio senza eccedere il segno MAX.
2. Mettere a posto il serbatoio dell'acqua e chiudere il coperchio.
3. Collegare la spina di alimentazione alla corrente: il pannello di controllo si accenderà brevemente per poi spegnersi. Premere il tasto di alimentazione: le spie di caffè singolo e doppio lampeggeranno, la spia del vapore si illuminerà in modo fisso e la macchina da caffè inizierà a preriscaldarsi. Dopo circa 1 minuto, tutte le spie si illumineranno in modo fisso per indicare che il preriscaldamento è giunto al termine.
4. Estrarre il braccio portafiltro e aggiungere il caffè macinato (9 grammi per il singolo e 16 per il doppio) nel filtro (per caffè singolo o doppio) con il misurino dosatore, quindi premere con forza il caffè macinato con il pressino; eliminare il caffè macinato in eccesso che trabocca dal bordo del portafiltro per evitare di danneggiare l'anello di tenuta del portafiltro.

Nota: la mancata rimozione del caffè traboccante dal bordo del portafiltro può influire negativamente sulla tenuta dello stesso e causare perdite d'acqua.

5. Inserire e ruotare il braccio portafiltri in senso antiorario da  a  serrandolo strettamente.
Unlock Lock
6. Posizionare la tazza o le tazze sotto il beccuccio del caffè.
7. Premere il tasto per caffè singolo o doppio: la macchina da caffè inizierà a erogare caffè attraverso l'apposito beccuccio.
8. La macchina da caffè smetterà di funzionare al termine del tempo preimpostato e le spie rimarranno illuminate in modo fisso. Rimuovere la tazza.

Attenzione: non lasciare la macchina da caffè incustodita durante l'erogazione in caso di necessità di controllo manuale.

9. Una volta erogato il caffè, rimuovere il braccio portafiltri ruotandolo in senso orario, pulire il filtro e sciacquarlo con acqua calda. Premere il tasto per caffè singolo o doppio, sciacquare il beccuccio del caffè con acqua e fissare il braccio portafiltro all'apparecchio per uso successivo.

Attenzione: Per evitare ustioni durante l'uso, non toccare le superfici calde dell'apparecchio, in particolare il beccuccio di versamento e l'ugello del vaporizzatore.

Preparazione del caffè

- La qualità di macinatura determina in larga misura la qualità del caffè: se la macinatura è troppo grossolana, non verrà estratto sufficiente caffè, il sapore sarà troppo leggero, il colore sarà più chiaro e la crema sarà troppo fine; se la macinatura è troppo fine, verrà estratto caffè in eccesso, il colore sarà troppo scuro e non si otterrà la crema. In certi casi, è possibile che una macinatura troppo grossolana o troppo fine blocchi il beccuccio del caffè.
 - Usare caffè appena macinato per ottenere migliori risultati.
1. Scegliere una macinatura né troppo, fine né troppo grossolana.
 2. Si consiglia di pesare il caffè macinato prima di ogni erogazione per essere sicuri della quantità di caffè macinato aggiunto (tazza singola: 9/9,5 g; tazza doppia: 16-16,5 g) e di pressare il caffè macinato all'interno del filtro con il pressino del misurino dosatore.
 3. La superficie del caffè macinato pressato deve trovarsi a circa 3 mm dal bordo del filtro; una maggiore o minore quantità di caffè macinato può influire negativamente sulla pressione di estrazione e sulla qualità del risultato. Ridurre o aumentare la quantità di caffè di conseguenza.
 4. Quantità di caffè liquido, tazza singola di caffè: 25-35 ml; tazza doppia di caffè: 40-60 ml.
 5. Tenere presente che per ottenere un caffè perfetto, con consistenza, corpo, aroma, crema, ecc. entrano in gioco molte variabili che possono influenzare il risultato finale. Provare caffè di diversa macinatura e pressatura fino ad ottenere il risultato desiderato.

Acqua calda

1. Posizionare un contenitore sotto il vaporizzatore.
2. Quando le spie di caffè singolo e doppio si illuminano in modo fisso, portare la manopola del vapore alla massima posizione: il vaporizzatore erogherà acqua calda. Le spie di caffè singolo e doppio lampeggeranno durante l'erogazione di acqua calda.
3. Una volta raggiunta la quantità desiderata di acqua calda, portare la manopola del vapore in posizione di spegnimento: l'erogazione di acqua calda verrà arrestata.

Attenzione: l'acqua calda può anche essere utilizzata per raffreddare rapidamente la macchina da caffè.

Nota: prestare attenzione alle parti calde della macchina da caffè durante l'uso, in particolare modo al vaporizzatore e al beccuccio del caffè. Non toccare per nessuna ragione le parti sovraccitate durante il funzionamento.

Vapore e montatura del latte

1. Posizionare una tazza sotto il vaporizzatore.
2. Premere il tasto del vapore: il preriscaldamento del vapore verrà avviato, la spia di caffè singolo e doppio si spegnerà e la spia del vapore lampeggerà; quest'ultima si illuminerà in modo fisso a preriscaldamento è terminato.
3. Posizionare una tazza sotto il vaporizzatore e immergerlo nel latte della tazza.
4. Premere il tasto del vapore e attendere l'avvio dell'erogazione.
5. Disattivare il vapore una volta raggiunta la montatura desiderata.

Nota: pulire il vaporizzatore immediatamente dopo l'uso per evitare la formazione di depositi.

Nota: il diametro della tazza o recipiente non deve essere inferiore a 70 ± 5 mm per evitare tracimazioni o versamenti durante la montatura o erogazione.

Nota: se si desidera preparare un caffè o dell'acqua calda dopo aver erogato del vapore, attendere il termine del conto alla rovescia di 60 secondi per lasciare raffreddare l'elemento riscaldante.

Attenzione: acqua estremamente calda durante il funzionamento, pericolo di ustioni.

CONSIGLI SULLE SPIE

| | | | |
|-----------------------|--|---|---|
| Alimentazione Spia | Spia di caffè singolo  | Spia di caffè doppio  | Spia del vapore  |
| Spia accesa | Spia spenta | Spia spenta | Spia spenta |
| Spia accesa | Spia lampeggiante | Spia lampeggiante | Spia accesa |
| Spia accesa | Spia accesa | Spia accesa | Spia accesa |
| Spia accesa | Spia lampeggiante | Spia Accensione | Spia Accensione |
| Spia accesa | Spia Sì | Spia lampeggiante | Spia Sì |
| Spia accesa | Spia accesa | Spia accesa | Spia lampeggiante |
| Spia accesa | Spia accesa | Spia accesa | Spia lampeggiante |
| Spia accesa | Spia Sì | Spia accesa | Spia lampeggiante |
| Spia accesa | Spia accesa | Spia accesa | Spia lampeggiante |
| Spia spenta | Spia spenta | Spia spenta | Spia spenta |

| | Display digitale | Causa | Soluzione |
|--|--|---|--|
| | Senza visualizzazione | Accensione | - |
| | "_ _ _" Lampeggio alternante in alto e in basso | Riscaldamento del caffè e dell'acqua calda | - |
| | 92 °C | Riscaldamento del caffè e dell'acqua calda completato | - |
| | Conteggio del tempo | Erogazione di caffè o acqua | - |
| | Conteggio del tempo | Caffè doppio Tazza Caffè | - |
| | "_ _ _" Lampeggio alternante in alto e in basso | Preriscaldamento del vapore | - |
| | 130 °C | Vapore Preriscaldamento del vapore completato | - |
| | Conteggio del tempo | Erogazione del vapore | - |
| | 130°C | Vapore erogato | - |
| | Senza visualizzazione | In attesa per più di 30 minuti | Premere il tasto di alimentazione per la riattivazione |

| | | | |
|-------------|-------------|-------------|-------------------|
| Spia accesa | Spia spenta | Spia spenta | Spia lampeggiante |
| Spia spenta | Spia spenta | Spia spenta | Spia spenta |

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegner e lasciare raffreddare la macchina da caffè prima di pulirla.
 2. Utilizzare un panno pulito e umido per pulire la superficie in acciaio inossidabile.
- Nota: non utilizzare spugne abrasive né alcol o dissolventi.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua.
 4. Pulire l'uscita e la guarnizione sotto la parte superiore con una spazzola professionale.
 5. Pulire il vaporizzatore e verificare che non vi siano ostruzioni.
 6. Rimuovere il braccio portafiltro girandolo in senso antiorario, eliminare eventuali residui di caffè dall'interno, quindi pulirlo con un detergente e sciacquarlo con acqua pulita.
 7. Pulire tutti gli accessori in acqua e asciugarli accuratamente.
 8. Pulire e asciugare regolarmente la vaschetta raccogliocce e il coperchio.
 9. Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.

Decalcificazione

Decalcificare la macchina da caffè almeno ogni due mesi per rimuovere eventuali depositi calcarei.

1. Versare l'acqua e il decalcificante nel serbatoio dell'acqua fino al segno MAX secondo la proporzione stabilita dal produttore del decalcificante.
2. Inserire il braccio portafiltro a vuoto nell'apparecchio.
3. Svuotare metà del serbatoio preparando caffè doppi.
4. Svuotare l'altra metà del serbatoio erogando acqua calda.

Ripetere la procedura dal punto 1, ma utilizzando solo acqua purificata per rimuovere i residui di decalcificante; ripetere la procedura quante volte necessario per eliminare completamente i residui.

| | | |
|-----|---|---|
| E-1 | Manopola del vapore in posizione di funzionamento | Portare la manopola in posizione di spegnimento |
| E-3 | Avaria del sensore di temperatura, del fusibile o del cavo di alimentazione | Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec |

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Problema | Causa/risultato | Soluzione |
|---|--|--|
| L'acqua non viene erogata. | Il serbatoio dell'acqua è vuoto. | Aggiungere acqua al serbatoio. |
| | Resti di depositi minerali nei condotti interni. | Decalcificare l'apparecchio. |
| | Il tappo di silicone del serbatoio dell'acqua non è stato rimosso. | Rimuovere il tappo di silicone del serbatoio dell'acqua. |
| | Avaria della macchina da caffè. | Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. |
| Il vapore non viene erogato. | Vaporizzatore ostruito. | Pulire il vaporizzatore e decalcificare l'apparecchio. |
| | Il serbatoio dell'acqua è vuoto. | Aggiungere acqua al serbatoio. |
| | Avaria della macchina da caffè. | Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. |
| Il caffè fuoriesce dal bordo del portafiltro. | Sovrabbondanza di caffè macinato nel filtro. | Spegnere la macchina da caffè, attendere che si raffreddi e pulire il filtro, quindi versare il caffè macinato in quantità adeguata. |
| | Ci sono resti di caffè sull'anello di tenuta del portafiltro. | |
| | Avaria della macchina da caffè. | Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. |
| Il caffè viene erogato molto lentamente o affatto. | Il caffè macinato è troppo fine e il filtro è ostruito. | Utilizzare caffè macinato più grossolanamente. |
| | I fori del filtro sono ostruiti. | Spazzolare e pulire i filtri. |
| | Serbatoio dell'acqua non installato. | Installare il serbatoio dell'acqua in posizione. |
| La macchina da caffè perde acqua dalla parte inferiore. | La vaschetta raccogliacqua è piena. | Pulire e lavare la vaschetta raccogliacqua. |
| | Avaria della macchina da caffè. | Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. |

| | | |
|------------------------------------|--|--|
| La macchina da caffè non funziona. | Il cavo di alimentazione non è ben collegato. | Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa di corrente. |
| | NTC in cortocircuito (E-3). | Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. |
| | Avaria della macchina da caffè. | |
| Il latte non si monta. | La spia del vapore non è accesa. | Attendere che la spia del vapore si accenda. |
| | La tazza o recipiente è troppo grande o la forma non è adatta. | Utilizzare una tazza alta e stretta o simili. |
| | Il latte in uso è inadatto. | Utilizzare latte intero freddo. |

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 01986

Prodotto: Power Espresso 20 Barista Compact

Potenza: 1230 - 1465 W

Tensione: 220 - 240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per difetti di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale qualificato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tampa do depósito de água
2. Depósito de água
3. Seletor de vapor/água quente
4. Unidade principal
5. Tubo e bocal de saída de vapor
6. Pega do tubo de vapor
7. Bandeja aquece-chávenas
8. Interruptor ON/OFF
9. Botão Café simples
10. Botão Café duplo
11. Botão Vapor
12. Painel de visualização
13. Saída de água
14. Colher doseadora e Prensa
15. Filtro Café simples
16. Filtro para dois cafés
17. Porta-filtros
18. Tampa da bandeja recolhe-pingos
19. Bandeja recolhe-pingos
20. Boia de nível de água

Painel de controlo. Fig. 2

1. Ecrã
2. Seletor
3. Botão Ligar

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.








2. ANTES DE USAR





- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.
- Retire a tampa de silicone do depósito de água antes de utilizar a máquina de café.
- Limpe todas as peças amovíveis.

Conteúdo da caixa

1. Cafeteira
2. Braço porta-filtros
3. Filtro café simples
4. Filtro café duplo
5. Colher doseadora com prensa





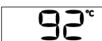
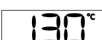

3. FUNCIONAMENTO

- Botão Ligar: prima o botão Ligar  uma vez para iniciar o pré-aquecimento, este ícone está sempre ligado durante o pré-aquecimento.
- O indicador dos botões Café simples  e Café duplo  também piscarão durante este processo. Após pré-aquecimento, os 3 indicadores anteriores ficarão sempre acesos. Volte a premir o botão Ligar para desligar durante o processo de aquecimento ou uma vez finalizado.
- Botão Café simples : prima para começar a extrair o café após o pré-aquecimento, extraia automaticamente até a máquina parar de funcionar ou toque novamente no botão para parar de funcionar durante o processo de extração. Durante o processo de extração, o indicador de café simples pisca e emite um sinal sonoro quando a extração termina, e o indicador fica fixo.
- Botão Café duplo  : prima para começar a extrair o café após o pré-aquecimento, extraia automaticamente até a máquina parar de funcionar ou toque novamente no botão para parar de funcionar durante o processo de extração. Durante o processo de extração, o indicador de café duplo pisca e emite um sinal sonoro quando a extração termina, e o indicador fica fixo.
- Botão Pré-aquecimento do vapor : prima este botão e o indicador piscará. Quando finalizado a pré-aquecimento, os indicadores de Funcionamento e Vapor ficarão acesos.

- Rode o seletor para a posição 
- Seletor de vapor/água quente: o seletor de vapor está desligado quando o botão aponta para a posição oposta ao ícone de funcionamento do vapor ou da água quente  quando o botão de vapor está ligado.
- Água quente: quando a máquina estiver neste modo (92 °C), rode o seletor para a posição de funcionamento  e o tubo emitirá água quente.
- Vapor: quando a máquina estiver neste modo (132 °C), rode o seletor para a posição de funcionamento  e o tubo emitirá vapor.

Nota: quando o aparelho estiver ligado e o seletor de vapor/água quente estiver aberto, o indicador de pré-aquecimento do vapor piscará rapidamente, mostrando E-1 no ecrã, o que significa que o botão de vapor não está bloqueado e deve ser bloqueado.



Estados da máquina de café

1.  °C  °C  Processo de pré-aquecimento da máquina de café ou processo de pré-aquecimento do vapor  °C : piscará alternadamente.
2.  : após o aquecimento da máquina de café, o estado é indicado em graus Celsius.
3.  : após o pré-aquecimento do vapor, o estado é apresentado em graus Celsius.
4.  : a máquina de café entrará no estado de funcionamento, começará a preparar café ou vapor e faz a contagem regressiva do tempo. Depois de vaporizar e pretender utilizar outra função, o aparelho faz uma contagem decrescente de 60 segundos para arrefecer o aparelho.

Café expresso

1. Abra a tampa, retire o depósito de água e deite água suficiente neste. Não exceda a marca MAX.
2. Volte a colocar a tampa do depósito de água e feche-a.
3. Ligue a ficha, o painel de controlo é ligado e depois desligado. Prima o botão Ligar, os indicadores de Café simples e Café duplo piscarão, o indicador de Vapor acender-se-á de forma fixa e a máquina começará a aquecer. Após cerca de 1 minuto, todos os indicadores ficarão estáveis, indicando que o pré-aquecimento está concluído.
4. Retire o porta-filtro, deite o café moído (9 g para o café simples e 16 para o café duplo), como preferir, no filtro de café correspondente com a colher, depois pressione firmemente o café moído com a colher doseadora, limpe o excesso de café moído que transborda do bordo do porta-filtro para evitar danificar o anel de vedação da cabeça do braço.

Nota: se ficar demasiado café moído no bordo do filtro, é fácil provocar uma má vedação e fugas de água.

5. Coloque e rode o braço porta-filtro no sentido anti-horário de posição  para posição  e aperte-o corretamente.
Lock

PORTUGUÊS

6. Coloque a(s) chávena(s) sob o bocal de café.
7. Prima o botão Café simples ou Café duplo e a máquina começará a bombear água e o café sairá pelo orifício do porta-filtro.
8. A máquina para de funcionar no final do tempo predefinido e os indicadores permanecem fixos. Retire a chávena de café.

Advertência: não deixe a máquina de café sem vigilância durante o processo de infusão, uma vez que, por vezes, é necessária uma operação manual.

9. Depois de o café ter sido preparado, retire o braço porta-filtro rodando-o nem sentido horário, limpe atempadamente as borras de café do filtro e passe-o por água quente. Prima o botão para uma ou duas chávenas de café, lave o bocal com água, instale o braço porta-filtro limpo no bocal e aguarde pela próxima utilização.

Advertência: para evitar queimaduras, não toque com as mãos nas superfícies quentes do aparelho, especialmente no bocal de saída e no bocal de vapor durante a utilização do aparelho.

Como obter o café perfeito?

- A moagem do grão de café e a qualidade da moagem determinam em grande medida a qualidade do café. Se a moagem for demasiado grossa, o extrato de café é insuficiente, o sabor é ligeiro, a cor é mais clara e a crema também será demasiado fina; se a moagem for demasiado fina, o café é extraído em excesso, será demasiado escuro e não haverá crema; em muitos casos, pode bloquear a saída do café se este for demasiado finamente moído ou demasiado prensado.
 - Recomenda-se a utilização de café acabado de moer para melhorar o resultado do café.
1. Selecione um grão de café moído de tamanho médio, nem muito fino nem muito grosso.
 2. Recomenda-se pesar cada vez que fizer café para ter a certeza da quantidade de café moído adicionada (Café simples: 9-9,5 g; Café duplo: 16-16,5 g) e para compactar o café moído com a colher doseadora.
 3. A superfície do café moído prensado deve estar a cerca de 3 mm do bordo do copo do filtro (indicador importante). Muito alto ou muito baixo afetará a pressão de extração e o efeito do café; reduza ou aumente a quantidade de café moído.
 4. Quantidade de café líquido, chávena de café simples 25-35 ml e chávena de café dupla 40-60 ml.
 5. É muito importante compreender que, para fazer um café perfeito, com textura, corpo, aroma, creme, etc., entram em jogo muitas variáveis que podem afetar o resultado final. Recomenda-se que experimente diferentes grãos de café com diferentes pressões de prensagem para obter o melhor resultado.

Água quente

1. Coloque um recipiente por baixo da saída de água quente.
2. Quando os indicadores de Café simples e Café dupla estiverem acesos, desbloqueie o seletor e rode-o para a posição máxima; a água quente sairá imediatamente do vaporizador. O indicador de Café simples e Café duplo piscará durante o processo de preparação de água quente.
3. Quando a água quente atingir a quantidade desejada, rode o seletor de vapor em sentido horário para a posição de desligado e a água quente deixará de sair.

Aviso: a função Água quente também pode ser utilizada para arrefecer rapidamente a máquina.

Nota: Durante a utilização, tenha cuidado com as partes quentes da máquina, especialmente com a saída de água (porta-filtro), o bocal de água quente e o tubo vaporizador. Durante o funcionamento, não coloque as mãos nas peças acima mencionadas, seja por que motivo for.

Vapor




1. Coloque um recipiente por baixo da saída de vapor.
2. Prima o botão Vapor, o pré-aquecimento começa, o indicador de café simples e café duplo desligar-se-á. O indicador de vapor piscará, aguarde que o indicador de vapor se acenda; o pré-aquecimento está terminado.
3. Coloque uma chávena sob o bocal de vapor, deixe o bocal de vapor introduzir-se no líquido.
4. Ligue o seletor de vapor e aguarde a saída do vapor.
5. Desligue o seletor de vapor quando a temperatura desejada for atingida; o vapor parará.

Nota: Limpe o bocal de vapor imediatamente após a utilização para evitar a formação de depósitos no leite. Nota: O diâmetro da chávena não deve ser inferior a 70 ± 5 mm. Porque é aquecido por vapor para evitar transbordamentos ou derrames de líquidos quando o vapor é libertado.

Nota: Se quiser preparar café ou água quente depois de utilizar a função de vapor, verá uma contagem regressiva de 60 segundos até que o elemento de aquecimento reduza a sua temperatura.

Advertência: cuidado com a temperatura elevada de saída da água quente quando está a ser utilizada.

DICAS SOBRE OS INDICADORES

| | | | |
|-------------------------------------|--|--|--|
| Ligar/Desligar Indicador | Indicador Café simples  | Indicador Café duplo  | Indicador de vapor  |
| Indicador luminoso de Funcionamento | Aceso? Não | Aceso? Não | Aceso? Não |
| Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador a piscar | Indicador a piscar | Indicador de Funcionamento |
| Indicador de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento |
| Indicador de Funcionamento | Indicador a piscar | Aceso? Ligado | Aceso? Ligado |
| Indicador de Funcionamento | Aceso? Sim | Indicador a piscar | Aceso? Sim |
| Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador a piscar |
| Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador a piscar |
| Indicador luminoso de Funcionamento | Aceso? Sim | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador a piscar |
| Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador luminoso de Funcionamento | Indicador a piscar |
| Indicadores desligados | Aceso? Não | Aceso? Não | Aceso? Não |

| | Ecrã digital | Causa | Solução |
|--|--|---|------------------------------------|
| | Sem visualização | Ligado | - |
| | "_ _ _" Pisca alternadamente para cima e para baixo | O café e a água quente estão a ser pré-aquecidos. | - |
| | 92 °C | Café e pré-aquecimento de água quente terminado | - |
| | Temporizador | Preparação de uma chávena de café ou de água | - |
| | Temporizador | Fazer duplo Chávena Café | - |
| | "_ _ _" Pisca alternadamente para cima e para baixo | O vapor é pré-aquecido | - |
| | 130 °C | Cozedura a vapor Pré-aquecimento finalizado | - |
| | Temporizador | Emissão de vapor | - |
| | 130 °C | Vapor finalizado | - |
| | Sem visualização | Em standby durante mais de 30 minutos | Prima o botão Ligar para reativar. |

| | | | |
|-------------------------------------|---------------|---------------|--------------------|
| Indicador luminoso de Funcionamento | Aceso? Não | Aceso? Não | Indicador a piscar |
| Aceso? Não | Aceso? Não | Aceso? Não | Aceso? Não |

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Antes da limpeza, a máquina deve ser desligada e arrefecida.
 2. Utilize um pano limpo e húmido para limpar a superfície de aço inoxidável.
- Nota: Não utilize esponjas abrasivas, álcool ou solventes.
3. Não submerja a base do produto em água.
 4. Limpe a saída e a vedação por baixo da tampa com uma escova profissional.
 5. Limpe a saída de vapor e verifique se não existem obstruções.
 6. Retire o porta-filtro rodando-o em sentido anti-horário, retire as borras de café do interior, depois pode limpá-lo com um produto de limpeza, mas finalmente deve enxaguá-lo com água limpa.
 7. Limpe todos os acessórios com água e seque-os bem.
 8. Limpe regularmente a bandeja recolhe-pingos e a grelha amovível e seque-os.
 9. Limpe o depósito de água.

Descalcificação

Com o tempo, a máquina acumula depósitos de calcário, pelo que é necessário descalcificar a máquina de 2 em 2 meses.

1. Deite água e descalcificante no depósito de água até à capacidade MÁX, de acordo com a proporção estabelecida pelo fabricante do depósito de água.
2. Colocar o porta-filtro sem café moído no interior do grupo.
3. Consuma metade do depósito fazendo cafés duplos.
4. Consuma a outra metade do depósito com água quente.

Repita o passo a partir do ponto 1, mas utilizando apenas água potável para remover os resíduos do descalcificante. Repita este processo tantas vezes quantas as necessárias para remover todos os resíduos.

| | | | |
|--|-----|---|---|
| | E-1 | O seletor de vapor está bloqueado. | Desbloqueie o seletor de vapor. |
| | E-3 | O sensor de temperatura, o fusível ou o cabo de alimentação interno estão avariados | Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. |

5. Resolução de problemas

| Problema | Causa | Solução |
|---|--|---|
| Não sai água. | O depósito de água está vazio | Encha o depósito de água. |
| | Restos de depósitos minerais nas condutas internas. | Efetue o processo de descalcificação. |
| | Não retirou a tampa de silicone da entrada do depósito de água. | Retire a tampa de silicone da entrada do depósito de água. |
| | Avarias de máquinas | Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. |
| Não emite vapor | Bocal de vapor entupido. | Limpe o bocal do vaporizador e efetue o processo de descalcificação. |
| | O depósito de água está vazio | Encha o depósito de água. |
| | Avarias de máquinas | Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. |
| O café sai pelo bordo do porta-filtro. | Há demasiado café no filtro. | Desligue a máquina e espere que arrefeça, limpe o filtro e, em seguida, deite o café moído nas quantidades adequadas. |
| | Existe café moído no anel de vedação por baixo da cabeça de grupo. | |
| | Avarias de máquinas | Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. |
| O café sai muito lentamente ou não sai de todo. | O café moído é demasiado fino e o filtro está entupido. | Utilize grãos de café de moagem mais grossa. |
| | Os orifícios do filtro estão obstruídos | Escove e limpe os filtros. |
| | O depósito de água não está instalado. | Instale o depósito de água na posição correta. |

| | | |
|---|---|---|
| Fugas de água na parte inferior da máquina. | A bandeja recolhe-pingos está cheia. | Esvazie e limpe a bandeja recolhe-pingos. |
| | Avárias de máquinas | Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. |
| A máquina não funciona | O cabo de alimentação não está ligado. | Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica. |
| | O NTC está em curto-circuito (E-3) | Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. |
| | Avárias de máquinas | |
| O vaporizador não faz espuma. | O indicador de vapor não está aceso. | Aguarde que o indicador de vapor se acenda. |
| | O recipiente é demasiado grande ou a forma não se ajusta. | Utilize uma chávena alta e estreita ou um jarro para espumar o leite. |
| | Tipo de leite utilizado. | Utilize leite gordo e frio |

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 05413/05414 01986

Produto: Power Espresso 20 Barista Compact

Potência: 1230 - 1465 W

Tensão: 220 - 240 V

Frequência: 50/60 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

7. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

PORTUGUÊS

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos eléctricos e electrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador ou consumidor final por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Manter crianças e animais de estimação afastados da máquina durante a sua utilização.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Pokrywa zbiornika na wodę
2. Zbiornik na wodę
3. Pokrętło pary/ gorącej wody
4. Główna część urządzenia
5. Rura i nasadka wyjścia pary
6. Uchwyt rury pary
7. Taca do podgrzewania filiżanek
8. Przycisk zasilania ON/OFF
9. Pojedynczy przełącznik kawy
10. Podwójny przełącznik kawy
11. Przełącznik ogrzewania parowego
12. Wyświetlacz
13. Wylot wody
14. Łyżka i ubijak
15. Pojedynczy filtr do kawy
16. Filtr do podwójnej kawy
17. Uchwyt filtra
18. Zatyczka tacy ociekowej
19. Tacka ociekowa
20. Boja

Panel kontroli Rys. 2

1. Wyświetlacz
2. Pokrętło
3. Przycisk zasilania

Uwaga:

Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą nie odpowiadać dokładnie produktowi.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.




POLSKI

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Przed użyciem ekspresu do kawy należy wyjąć silikonową zatyczkę ze zbiornika na wodę.
- Wyczyść wszystkie wyjmowane elementy



Zawartość opakowania

1. Ekspresy do kawy
2. Ramię uchwytu filtra
3. Prosty filtr do kawy
4. Podwójny filtr do kawy
5. Łyżka dociskająca



3. FUNKCJONOWANIE




- Przycisk zasilania, naciśnij raz przycisk zasilania , aby rozpocząć wstępne nagrzewanie. Ta ikona jest zawsze włączona podczas wstępnego nagrzewania
- Podczas tego procesu będzie również migać wskaźnik przycisków pojedynczej  i podwójnej kawy . Po podgrzaniu powyższe 3 kontrolki są zawsze włączone.

Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby wyłączyć w trakcie lub po zakończeniu procesu nagrzewania.

- Przycisk pojedynczej kawy , naciśnij przycisk pojedynczej kawy, aby rozpocząć ekstrakcję kawy po podgrzaniu, automatycznie ekstrakcję, aż urządzenie przestanie działać lub dotknij przycisku ponownie, aby zatrzymać proces ekstrakcji. (Podczas procesu ekstrakcji wskaźnik pojedynczej kawy miga, a brzęczyk wydaje sygnał dźwiękowy po zakończeniu ekstrakcji, a lampka kontrolna świeci światłem ciągłym.
- Przycisk funkcji podwójnej kawy , naciśnij go, aby rozpocząć ekstrakcję kawy po





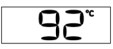
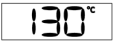

podgrzaniu, Przygotuj kawę automatycznie, aż urządzenie przestanie działać lub naciśnij ponownie przycisk, aby zatrzymać działanie podczas procesu ekstrakcji. Podczas procesu ekstrakcji miga wskaźnik podwójnej kawy, brzęczyk wydaje sygnał dźwiękowy po zakończeniu ekstrakcji, a lampka kontrolna świeci światłem ciągłym.

- Przycisk wstępnego podgrzewania pary . Dotknij tego przycisku, a wskaźnik zacznie migać, aby podgrzać parę. Po zakończeniu wstępnego nagrzewania wskaźnik przycisków włączania i pary pozostaje stały. Należy ustawić przełącznik pary/gorącej wody w pozycji roboczej .

- Pokrętko pary/gorącej wody Przetącnik pary jest zamknięty, gdy pokrętko jest ustawione w pozycji przeciwnej do ikony pary lub gorącej wody,  gdy przycisk pary jest włączony.
- Gorąca woda: Gdy ekspres znajduje się w trybie kawy (92 °C ) , obróć przetącnik w pozycję roboczą, a rurka wylotu pary zacznie wydobywać gorącą wodę.
- Para: Gdy urządzenie jest w trybie pary (130 °C), przekręć przetącnik do pozycji pracy  a dysza pary zacznie wydzielać parę.

Uwaga: gdy urządzenie jest włączone, a przetącnik pary/gorącej wody jest otwarty, wskaźnik wstępnego podgrzewania pary szybko miga, pokazując na wyświetlaczu E-1, co oznacza, że przycisk pary nie jest zamknięty i należy go zamknąć.




Stany ekspresu do kawy

1.    "Proces wstępnego podgrzewania ekspresu do kawy lub wstępnego podgrzewania par:"  miga naprzemiennie."
2.  :Po nagraniu ekspresu do kawy, stan jest wyświetlany w stopniach Celsjusza
3.  :Po zakończeniu wstępnego podgrzewania pary, status jest wyświetlany w stopniach Celsjusza
4.  :Ekspres przechodzi w tryb pracy, rozpoczyna parzenie kawy lub wytwarzanie pary, odlicza czas. Po gotowaniu na parze i chęci skorzystania z innej funkcji urządzenie odlicza 60 sekund do ostygnięcia urządzenia.

Kawa espresso

1. Otwórz pokrywę, wyjmij zbiornik na wodę i wlej do niego odpowiednią wodę. Nie przekraczaj oznaczenia MAX pojemności.
2. Wtóż zbiornik na wodę i zamknij pokrywę.
3. Podłącz wtyczkę zasilania, panel sterowania jest włączony, a następnie wyłączony. Dotknij wtycznika zasilania, wskaźniki pojedynczej i podwójnej kawy zaczną migać, wskaźnik przetącnika pary zacznie świecić światłem ciągłym, a urządzenie zacznie się nagrzewać. Po około 1 minucie wszystkie wskaźniki zaświecą się na stałe, co oznacza, że podgrzewanie zostało zakończone.
4. Wyjmij ramię, wsyp mieloną kawę (9 gram dla pojedynczej i 16 dla podwójnej kawy) według uznania do odpowiedniego filtra do kawy za pomocą tyżki, następnie mocno dociśnij mieloną kawę tyżką/ubijakiem, wytrzyj nadmiar zmielonej kawy, który przelewa się przez krawędź kolby, aby uniknąć uszkodzenia uszczelki.

Uwaga: Jeśli na krawędzi filtra pozostanie zbyt dużo zmielonej kawy, łatwo może dojść do słabego uszczelnienia i wycieku wody.

5. Ustaw go i obróć zespół kolby przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z pozycji  do pozycji  i ustaw go odpowiednio,  do Lock

6. Umieść filiżankę (filiżanki) pod dozownikiem kawy;
7. Dotknij przetącznika pojedynczej lub podwójnej kawy, a ekspres zacznie pompować wodę, a kawa zacznie wyptywać z otworu kolby.
8. Ekspres przestaje działać po upływie ustawionego czasu, a wskaźniki pozostają nieruchome. Zdejmij filiżankę kawy.

Ostrzeżenie: Nie pozostawiaj ekspresu do kawy bez nadzoru podczas procesu parzenia, ponieważ czasem wymagana jest ręczna obsługa.

9. Po zaparzeniu kawy wyjmij zespół uchwytu filtra, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wyczyść na czas fusy z filtra i wyptucz gorącą wodą. Dotknij przycisku jednej filiżanki lub dwóch filiżanek kawy, przepłucz wyjście wody, włóż oczyszczony zespół kolby wysokiego ciśnienia do dziobka i poczekaj do następnego użycia.

Ostrzeżenie: Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia rękoma, aby uniknąć oparzeń, zwłaszcza dziobka do parzenia i dyszy pary podczas korzystania z urządzenia.

Jak otrzymać idealną kawę?

- Mielenie ziaren kawy i jakość mielenia w dużej mierze determinują jakość kawy, jeśli mielenie jest zbyt grube, ekstrakt kawy jest nieodpowiedni, smak jest lekki, kolor jest jaśniejszy, a śmietanka również będzie bardzo cienka; jeśli zmielenie jest zbyt drobne, kawa jest zbyt mocno ekstrahowana, będzie zbyt ciemna i nie będzie śmietanki, w wielu przypadkach może zablokować wylot kawy, jeśli jest to kawa bardzo zmielona lub mocno sprasowana.
 - W celu poprawienia efektu parzenia zaleca się stosowanie świeżo zmielonej kawy.
1. Wybierz średniej wielkości ziarno kawy mielonej ani za drobno, ani za grubo.
 2. Zaleca się każdorazowe zważenie w celu sprawdzenia ilości dodanej kawy mielonej (filiżanka pojedyncza: 9-9,5 g; filiżanka podwójna: 16-16,5 g) i ubicie kawy mielonej ubijakiem.
 3. Powierzchnia sprasowanej kawy mielonej powinna znajdować się około 3 mm od krawędzi kubka filtra (ważny wskaźnik). Zbyt wysoka lub niska wpłynie na ciśnienie ekstrakcji i efekt kawy, zmniejsz lub zwiększ ilość mielonej kawy;
 4. Ilość płynnej kawy na pojedynczą filiżankę kawy: 25-35 ml; podwójna filiżanka kawy: 40-60 ml.
 5. Bardzo ważne jest, aby zrozumieć, że aby przygotować idealną kawę o odpowiedniej konsystencji, aromacie, kremie itp., wiele czynników wpływa na ostateczny wynik. Zaleca się wypróbowanie różnych fusów z różnymi naciskami sprasowania, aby uzyskać najlepsze rezultaty.

Gorąca woda

1. Umieść pojemnik pod wylotem gorącej wody
2. Gdy lampki kontrolne przetączników pojedynczej kawy i podwójnej kawy pozostaną włączone, otwórz regulator pary i ustaw go w pozycji maksymalnej, z parownika

natychmiast wypłygnie gorąca woda. Wskaźnik dla jednej filiżanki i dwóch filiżanek kawy miga podczas procesu parzenia gorącą wodą;

3. Gdy gorąca woda osiągnie żadaną ilość, obróć „selektor pary” zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji wyłączonej, gorąca woda przestanie płynąć.

Przypomnienie: Funkcję gorącej wody można również wykorzystać do szybkiego schłodzenia ekspresu do kawy.

Uwaga: Podczas używania należy uważać na gorące części urządzenia. Szczególnie wyjście wody (uchwyt filtra), wylot gorącej wody i rurka pary. Podczas pracy pod żadnym pozorem nie wkładaj ręk do wyżej wymienionych części.

Para

1. Umieść pojemnik pod wylotem pary.
2. Dotknij przycisku pary, rozpocznie się podgrzewanie, zgaśnie wskaźnik przetłacznika jednej filiżanki i dwóch filiżanek kawy, wskaźnik pary zacznie migać, poczekaj na kontrolkę pary, podgrzewanie jest zakończone;
3. Umieść filiżankę pod dyszą parową, pozwól dyszy parowej włożyć się do cieczy;
4. Włóż pokrętło pary i poczekaj, aż zacznie wydobywać się para.
5. Wyłącz selektor pary, gdy zostanie osiągnięta żądana temperatura, teraz para zatrzymuje się.

Uwaga: Oczyszczyć dyszę parową natychmiast po użyciu, aby zapobiec osadzaniu się kamienia w mleku. Uwaga: Średnica kubka nie powinna być mniejsza niż 70 ± 5 mm. Ponieważ jest podgrzewany parą wodną, aby zapobiec przelewaniu się lub rozlewaniu cieczy podczas uwalniania pary.

Uwaga: Jeśli po użyciu funkcji pary chcesz zaparzyć kawę lub gorącą wodę, pojawi się odliczanie 60 sekund, aż element grzejny obniży swoją temperaturę.

Ostrzeżenie: Należy zachować ostrożność przy wysokiej temperaturze wylotowej gorącej wody podczas użytkowania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WSKAŹNIKÓW

| | | | |
|--------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Uruchomione/ wytężone Wskaźnik | Wskaźnik prostej kawy ☕ | Wskaźnik podwójnej kawy ☕ ☕ | Wskaźnik pary ☁ |
| Dioda LED wykazująca zasilanie | Światła Nie | Światła Nie | Światła Nie |
| Zapalona kontrolka | Migająca kontrolka | Migająca kontrolka | Zapalona kontrolka |
| Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka |
| Zapalona kontrolka | Migająca kontrolka | Światła Wtężony | Światła Wtężony |
| Zapalona kontrolka | Światła Tak | Migająca kontrolka | Światła Tak |
| Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka | Migająca kontrolka |
| Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka | Migająca kontrolka |
| Zapalona kontrolka | Światła Tak | Zapalona kontrolka | Migająca kontrolka |
| Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka | Zapalona kontrolka | Migająca kontrolka |
| Światła wytężone | Światła Nie | Światła Nie | Światła Nie |

| | Cyfrowy ekran | Powód | Rozwiązanie |
|--|--|---|---|
| | Brak wyświetlacza | Włączony | - |
| | "_ _ _" Miga naprzemiennie w górę i w dół | Kawa i gorąca woda nagrzewają się | - |
| | 92°C | Kawy i zakończone podgrzewanie ciepłej wody użytkowej | - |
| | czasomierz | Przygotowanie filiżanki kawy lub wody | - |
| | czasomierz | Robić podwójną Filiżanka Kawy | - |
| | "_ _ _" Miga naprzemiennie w górę i w dół | Para się podgrzewa | - |
| | 130°C | Gotowanie na parze Podgrzewanie zakończone | - |
| | czasomierz | Produkcja pary | - |
| | 130°C | Para zakończona | - |
| | Bez wizualizacji | Czuwanie przez ponad 30 minut | Naciśnij przycisk zasilania, aby ponownie aktywować |

| | | | |
|--------------------|----------------|----------------|--------------------|
| Zapalona kontrolka | Światła Nie | Światła Nie | Migająca kontrolka |
| Światła Nie | Światła Nie | Światła Nie | Światła Nie |

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem maszyny należy wyłączyć i ostudzić;
2. Użyj czystej, wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej;
Uwaga: Nie używaj ściernych gąbek, alkoholu ani rozpuszczalników.
3. Nie zanurzaj produktu w wodzie.
4. Wyczyść wylot i złącze pod blatem profesjonalną szczotką;
5. Wyczyść wylot pary, upewnij się, że nie ma żadnych przeszkód
6. Zdejmij uchwyt filtra przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, usuń resztki kawy ze środka, następnie możesz go wyczyścić środkiem czyszczącym, ale na koniec przepłucz czystą wodą.
7. Wyczyść wszystkie akcesoria w wodzie i dobrze je wysusz.
8. Regularnie czyść tackę ociekową i wyjmowaną półkę i susz je.
9. Regularnie czyść zbiornik na wodę.

Odkamienianie

Z biegiem czasu na maszynie gromadzą się osady wapienne, dlatego konieczne jest odkamienianie jej co 2 miesiące;

1. Wlej wodę i miękczacz do zbiornika na wodę do pojemności MAX zgodnie z proporcjami ustalonymi przez producenta zbiornika.
2. Umieść kolbę bez kawy mielonej w zespole.
3. Zużyj połowę zbiornika, robiąc podwójne kawy.
4. Zużyj drugą połowę zbiornika za pomocą gorącej wody

Powtórz krok od punktu 1, ale używając tylko oczyszczonej wody, aby usunąć wszelkie ślady miękczacza, powtórz ten proces tyle razy, ile to konieczne, aby usunąć wszystkie ślady.

| | | | |
|--|-----|--|---|
| | E-1 | Przetąacznik pary jest otwarty | Zamknąć pokrętko pary |
| | E-3 | Wewnętrzny czujnik temperatury, bezpiecznik lub kabel zasilający są uszkodzone | Skontaktuj się z serwisem technicznym Cecotec |

5. Rozwiązywanie problemów

| Problem | Przyczyna/Skutek | Rozwiązanie |
|--|---|--|
| Nie wydostaje się woda | Zbiornik na wodę jest pusty | Dodaj wody do zbiornika |
| | Pozostałości osadów mineralnych w przewodach wewnętrznych. | Przeprowadź proces odkamieniania |
| | Nie usunięto silikonowej zatyczki z wlotu zbiornika na wodę | Usuń silikonową zatyczkę z wlotu zbiornika na wodę |
| | Awaria urządzenia | Skontaktuj się z serwisem technicznym Cecotec |
| Nie wydziela pary | Zatkana dysza pary | Oczyść dyszę parownika i przeprowadź proces odkamieniania |
| | Zbiornik na wodę jest pusty | Dodaj wody do zbiornika |
| | Awaria urządzenia | Skontaktuj się z serwisem technicznym Cecotec |
| Kawa wydostaje się z krawędzi kolby | W filtrze jest za dużo kawy. | Wyłącz ekspres i poczekaj, aż ostygnie, wyczyść filtr, a następnie wsyp zmieloną kawę w odpowiednich ilościach |
| | W pierścieniu uszczelniającym pod głowicą grupy znajduje się kawa mielona | |
| | Awaria urządzenia | Skontaktuj się z serwisem technicznym Cecotec |
| Kawa wyptywa bardzo wolno lub kawa nie wyptywa | Zmielona kawa jest zbyt drobno zmielona i filtr jest zatkany | Użyj grubszej mielonej kawy |
| | Tłumaczenie | Wyszczotkuj i wyczyść filtry. |
| | Zbiornik na wodę nie jest włożony | Zainstaluj pozycję zbiornika na wodę |
| Przecieki wody w dolnej części urządzenia | Tacka zbiorcza jest pełna | Wyczyść ją |
| | Awaria urządzenia | Skontaktuj się z serwisem technicznym Cecotec |

| | | |
|-------------------------|---|---|
| Maszyna nie działa | Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony | Prawidłowo podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego |
| | NTC jest zwarty (E-3) | Skontaktuj się z serwisem technicznym Cecotec |
| | Awaria urządzenia | |
| Para nie może się pnieć | Wskaźnik pary nie świeci | Poczekaj, aż włączy się wskaźnik pary |
| | Pojemnik jest za duży lub kształt nie pasuje | Użyj wysokiej wąskiej filiżanki lub filiżanki z girlandą |
| | Rodzaj użytego mleka | Użyj zimnego pełnego mleka |

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 01986

Produkt: Power Espresso 20 Barista Compact

Moc: 1230 - 1465 W

Napięcie: 220 - 240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi końcowemu lub konsumentowi za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wykwalifikowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Kryt nádoby na vodu
2. Nádoba na vodu
3. Přepínač pára/horká voda
4. Základní tělo
5. Parní výstupní trubice a tryska
6. Rukojeť parní trubky
7. Ohřívač šáleků
8. Tlačítko On/Off
9. Jeden přepínač kávy
10. Dvojitý spínač kávy
11. Spínač parního ohřevu
12. Obrazovka zobrazení
13. Vývod vody
14. Lžice a pěchovadlo
15. Jediný kávový filtr
16. Filtr na dvojitou kávu
17. Držák filtru
18. Kryt odkapávací misky
19. Odkapávací podložka
20. Bóje

Kontrolní panel Obr. 2

1. Obrazovka
2. Knob
3. Tlačítko zapnutí

Poznámka:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat Grafika v této příručce je schematická znázornění a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.





ČEŠTINA

- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.
- Před použitím kávovaru odstraňte silikonovou zátku z nádržky na vodu.
- Vyčistěte všechny odnímatelné součásti

Obsah krabice

1. Kávovar
2. Držák na filtry
3. Jediný kávový filtr
4. Dvojitý kávový filtr
5. Pěchovací lžička


3. FUNGOVÁNÍ

- Tlačítko napájení, jedním stisknutím tlačítka napájení  spustíte předehřívání, tato ikona svítí vždy během předehřívání
- Během tohoto procesu bude  také blikat indikátor tlačítka   jedné a dvojité

kávy. Po předehřátí 3 výše uvedené kontrolky vždy svítí. Stiskněte znovu tlačítko napájení pro vypnutí během nebo po dokončení procesu zahřívání.


- Jedno tlačítko funkce kávy , jeho stisknutím zahájíte extrakci kávy po předehřátí,


automaticky extrahujete, dokud stroj nepřestane pracovat, nebo znovu stiskněte tlačítko pro zastavení procesu extrakce. (Během procesu extrakce bliká indikátor jedné kávy a po dokončení extrakce zazní bzučák a kontrolka se rozsvítí.


- Tlačítko funkce dvojité kávy  , jeho stisknutím zahájíte extrakci kávy po předehřátí,

Automaticky extrahuje, dokud stroj nepřestane pracovat, nebo stiskněte tlačítko znovu pro zastavení práce během procesu extrakce. Během procesu extrakce bliká indikátor dvojité kávy a po dokončení extrakce zazní zvukový signál a kontrolka se rozsvítí.

- Tlačítko předehřívání páry : Dotkněte se tohoto tlačítka a indikátor bude blikat, aby se





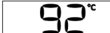
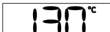

pára předehřála. Po dokončení předehřívání zůstane indikátor zapnutý a tlačítka páry nehybný. Musíte otočit volič páry/horká voda do provozní polohy .

- Přepínač páry/horká voda: Volič páry je uzavřen, když knoflík ukazuje do opačné polohy, než je ikona pro provoz páry nebo horké vody, když je tlačítko páry zapnuté.
- Horká voda Když je přístroj v režimu kávy (92°C), otočte voličem do provozní polohy a parní tryska začne  vydávat horkou vodu.

- Pára: Když je stroj v režimu páry (130°C), otočte voličem do provozní polohy a parní tryska začne  vydávat páru.

Poznámka: když je zařízení zapnuté a volič páry/horká voda je otevřený, indikátor přehřívání páry rychle bliká a ukazuje na displeji E-1, což znamená, že tlačítko páry není zavřené a musí být zavřené.



Státy kávovaru

1.    „Proces přehřívání kávovaru nebo přehřívání párou:“  střídavě bliká“
2.  :Po zahřátí kávovaru se stav zobrazí ve stupních Celsia
3.  :Po dokončení přehřívání páry se stav zobrazí ve stupních Celsia
4.
5.  :Kávovar přejde do provozního stavu, začne extrahovat kávu nebo vytvářet páru, počítá čas. Po napařování a chtění použít jinou funkci přístroj odpočítává 60 sekund, aby přístroj vychladl.

Espresso káva

1. Otevřete víko, vyjměte nádržku na vodu a nalijte do nádržky vhodnou vodu. Nepřekračujte MAX kapacitu.
2. Vyměňte nádržku na vodu a zavřete víko.
3. Zapojte síťovou zástrčku, ovládací panel je zapnutý a poté vypnutý. Dotkněte se hlavního vypínače, indikátory jedné a dvojité kávy zablikají, indikátor spínače páry svítí trvale a přístroj se začne zahřívát. Přibližně po 1 minutě se všechny indikátory rozsvítí, což znamená, že přehřívání je dokončeno.
4. Vyjměte paže, nasypete namletou kávu (9 gramů pro jednoduchou a 16 pro dvojitou kávu), jak chcete, do odpovídajícího kávového filtru lžičkou, poté namletou kávu pevně přitlačte lžičkou/ lisovač, setřete přebytečnou mletou kávu, která přetéká přes okraj paže, aby nedošlo k poškození těsnicího kroužku hlavy skupiny.

Poznámka: Pokud na okraji filtru zůstane příliš mnoho mleté kávy, může to snadno způsobit špatné utěsnění a únik vody.

5. Vložte jej a otočte sestavu paže proti směru hodinových ručiček z polohy do polohy  a správně  ji nastavte, Unlock
Lock
6. Umístěte šálek(y) pod výpusť kávy;
7. Dotkněte se spínače jednoduché nebo dvojité kávy a přístroj začne čerpat vodu a káva vyteče z otvoru paže.

ČEŠTINA

8. Kávovar přestane pracovat na konci přednastavené doby a indikátory zůstanou neměnné. Vyjměte šálek kávy.

Upozornění: Nenechávejte kávovar během procesu vaření bez dozoru, protože někdy je nutná ruční manipulace.

9. Po uvaření kávy vyjměte sestavu držáku vysokotlakého filtru otáčením ve směru hodinových ručiček, včas vyčistěte kávovou sedlinu ve filtru a opláchněte jej horkou vodou. Dotkněte se tlačítka pro jeden nebo dva šálky kávy, opláchněte hubici vodou, nainstalujte vyčištěnou sestavu vysokotlakého paže do hubice a počkejte na další použití. Upozornění: Nedotýkejte se horkých povrchů stroje rukama, abyste se nepopálili, zejména párovací hubice a parní trysky při používání stroje.

Jak získat perfektní kávu?

- Namletí kávového zrna a kvalita mletí do značné míry určují kvalitu kávy, pokud je mletí příliš hrubé, kávový extrakt je nedostatečný, chuť je světlá, barva je světlejší a krém bude také velmi pokuta; pokud je mletí příliš jemné, káva je extrahována nadměrně, bude příliš tmavá a nebude v ní žádná smetana, v mnoha případech může ucpat výtok kávy, pokud se jedná o velmi namletou kávu nebo je velmi lisovaná.
 - Pro zlepšení výsledku kávy se doporučuje použít čerstvě mletou kávu.
1. Vyberte středně velké mleté kávové zrno, ani příliš jemné, ani příliš hrubé.
 2. Při každé přípravě kávy se doporučuje zvážit, abyste zajistili množství přidané mleté kávy (jeden šálek: 9–9,5 g; dvojitý šálek: 16–16,5 g) a zhuťnete mletou kávu pěchovadlem.
 3. Povrch lisované mleté kávy by měl být asi 3 mm od okraje filtračního šálku (důležitý indikátor). Příliš vysoká nebo nízká ovlivní extrakční tlak a účinek kávy, snižte nebo zvýšte množství mleté kávy;
 4. Množství tekuté kávy, jeden šálek kávy: 25–35 ml; dvojitý šálek kávy: 40–60 ml.
 5. Je velmi důležité pochopit, že pro přípravu dokonalé kávy s texturou, tělem, aroma, smetanou atd. vstupuje do hry mnoho proměnných, které mohou tento konečný výsledek ovlivnit. Pro dosažení nejlepšího výsledku se doporučuje vyzkoušet různé mleté kávy s různým lisovacím tlakem.

Horká voda

1. Umístěte nádobu pod výstup horké vody
2. Když kontrolky spínačů jednoho šálku a dvou šálků zůstanou svítit, otevřete volič páry a otočte jej do polohy maxima, z napařovače okamžitě začne vytékat horká voda. Indikátor pro jeden šálek a dva šálky kávy během procesu vaření horké vody bliká;
3. Když horká voda dosáhne požadovaného množství, otočte „volič páry“ ve směru hodinových ručiček do polohy vypnuto, horká voda přestane téct.

Připomenutí: K rychlému ochlazení kávovaru lze využít i funkci horké vody.

Poznámka: Při používání dávejte pozor na horké části stroje. Zejména tryska na vodu (držák filtru), tryska na horkou vodu a parní tryska. Během provozu z žádného důvodu nevkládejte ruce do výše uvedených částí.

Pára




1. Umístěte nádobu pod výstup páry.
2. Dotkněte se tlačítka páry, předehřev se spustí, kontrolka spínače jednoho a dvou šálků kávy zhasne, kontrolka páry bliká, počkejte na kontrolku páry, předehřívání je u konce;
3. Vložte šálek pod parní trysku, nechte parní trysku zasunout do kapaliny;
4. Zapněte volič páry a počkejte, až vypustí páru.
5. Po dosažení požadované teploty vypněte volič páry, nyní se pára zastaví.

Poznámka: Parní trysku vyčistěte ihned po použití, abyste zabránili tvorbě vodního kamene v mléce. Poznámka: Průměr kalíšku by neměl být menší než 70 ± 5 mm. Protože se zahřívá párou, aby se zabránilo přetečení nebo rozlití kapaliny při uvolňování páry.

Poznámka: Pokud si po použití funkce páry chcete připravit kávu nebo horkou vodu, objeví se odpočítávání 60 sekund, dokud topné těleso nesníží svou teplotu.

Upozornění: Pozor na vysokou výstupní teplotu horké vody při používání.

TIPY K INDIKÁTORŮM

| | | | |
|------------------------------|---|--|---|
| Zapnutí/vypnutí Indikátor | indikátor jedné kávy  | dvojitý indikátor kávy  | Indikátor programu Pára  |
| kontrolka svítí | Světla Ne | Světla Ne | Světla Ne |
| kontrolka svítí | blikající kontrolka | blikající kontrolka | rozsvícená kontrolka |
| rozsvícená kontrolka | kontrolka svítí | kontrolka svítí | kontrolka svítí |
| rozsvícená kontrolka | blikající kontrolka | Světla Zapnuto | Světla Zapnuto |
| rozsvícená kontrolka | Světla Ano | blikající kontrolka | Světla Ano |
| kontrolka svítí | kontrolka svítí | kontrolka svítí | blikající kontrolka |
| kontrolka svítí | kontrolka svítí | kontrolka svítí | blikající kontrolka |
| kontrolka svítí | Světla Ano | kontrolka svítí | blikající kontrolka |
| kontrolka svítí | kontrolka svítí | kontrolka svítí | blikající kontrolka |
| Zhasnutá světla | Světla Ne | Světla Ne | Světla Ne |
| kontrolka svítí | Světla Ne | Světla Ne | blikající kontrolka |
| Světla Ne | Světla Ne | Světla Ne | Světla Ne |

| | Digitální obrazovka | Příčina | Řešení |
|--|---|---|--|
| | žádný displej | Zapnuto | - |
| | "_ _ _" Střídavě bliká nahoru a dolů | Káva a horká voda se předeřhřívají | - |
| | 92°C | Kávové a hotový předeřhřev teplé vody | - |
| | načasování | Příprava šálku kávy nebo vody | - |
| | načasování | Udělat dvojnásobek Pohár Kávové | - |
| | "_ _ _" Střídavě bliká nahoru a dolů | Pára se zahřívá | - |
| | 130°C | Vaření v páře Předeřhřívání dokončeno | - |
| | načasování | Výroba páry | - |
| | 130°C | Hotová pára | - |
| | žádný displej | Pohotovostní režim déle než 30 minut | Stisknutím tlačítka napájení znovu aktivujte |
| | E-1 | Volič páry je otevřený | Zavřete volič páry |
| | E-3 | Interní teplotní čidlo, pojistka nebo napájecí kabel mají poruchu | Kontaktujte Asistenční technický servis Cecotec. |

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním je nutné stroj vypnout a vychladnout;
2. K čištění povrchu z nerezové oceli použijte čistý vlhký hadřík;
Poznámka: Nepoužívejte abrazivní houby, alkohol nebo rozpouštědla.
3. Nedávejte přístroj do vody.
4. Vyčistěte výstup a spoj pod horní částí profesionálním kartáčem;
5. Vyčistěte výstup páry a ujistěte se, že v něm nejsou žádné překážky
6. Demontujte držák filtru otočením proti směru hodinových ručiček, odstraňte zbytky kávy zevnitř, poté jej můžete vyčistit čističem, ale nakonec jej musíte opláchnout čistou vodou.
7. Pravidelně čistěte odkapávací misku a vyjímatelnou polici a osušte je.
8. Pravidelně čistěte odkapávací misku a vyjímatelnou polici a osušte je.
9. Pravidelně čistěte nádržku na vodu.

Odvápnění

V průběhu času se na stroji hromadí vápenaté usazeniny, proto je nutné jej každé 2 měsíce odvápnovat;

1. Nalijte vodu a změkčovač do nádržky na vodu až do MAX kapacity podle poměru stanoveného výrobcem nádrže.
2. Umístěte paže bez mleté kávy dovnitř skupiny.
3. Spotřebujte polovinu nádrže přípravou dvojité kávy.
4. Spotřebujte druhou polovinu nádrže použitím horké vody

Opakujte krok od bodu 1, ale použijte pouze čištěnou vodu k odstranění všech stop změkčovače, opakujte tento proces tolikrát, kolikrát je potřeba, abyste odstranili všechny stopy.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| Problém | Příčina/výsledek | Řešení |
|---------------------|--|---|
| Nevytéká žádná voda | Nádoba na vodu je prázdná | Nalijte vodu do nádržky na vodu |
| | Zbytky minerálních usazenin ve vnitřních kanálech. | Provedte proces odvápnění |
| | Neodstranili jste silikonovou zátku ze vstupu do nádržky na vodu | Odstraňte silikonovou zátku ze vstupu nádržky na vodu |
| | Poruchy strojů | Kontaktujte technický servis Cecotec |

| | | |
|---|---|---|
| Nevydává páru | Ucpaná parní tryska | Vyčistěte trysku odpařovače a proveďte proces odstranění vodního kamene |
| | Nádoba na vodu je prázdná | Nalijte vodu do nádržky na vodu |
| | Poruchy strojů | Kontaktujte technický servis Cecotec |
| Káva vytéká z okraje paže | Příliš mnoho kávy ve filtru. | Vypněte přístroj a počkejte, až vychladne, vyčistěte filtr a nasypejte mletou kávu ve správném množství |
| | V těsnicím kroužku pod hlavou skupiny je kávová sedlina | |
| | Poruchy strojů | Kontaktujte technický servis Cecotec |
| Káva vytéká velmi pomalu nebo nevytéká žádná káva | Mletá káva je příliš jemná a filtr je ucpaný | Použijte hrubší mletou kávu |
| | Otvory filtru jsou ucpané | Vykartáčujte a vyčistěte filtry. |
| | Nádržka na vodu není vložena | Nainstalujte polohu nádržky na vodu |
| Voda uniká ve spodní části stroje | Odkapávací miska je plná | Vyčistěte a vyprázdněte odkapávací misku |
| | Poruchy strojů | Kontaktujte technický servis Cecotec |
| Přístroj nefunguje | Napájecí kabel není správně zapojen | Zapojte správně napájecí kabel do elektrické zásuvky |
| | NTC je zkratovaný (E-3) | Kontaktujte technický servis Cecotec |
| | Poruchy strojů | |
| Pára nemůže pění | Indikátor páry nesvítí | Počkejte, až se rozsvítí indikátor páry |
| | Nádoba je příliš velká nebo nesedí tvar | Použijte vysoký úzký šálek nebo girlandový šálek |
| | Druh použitého mléka | Použijte studené plnotučné mléko |

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 01986

Produkt: Power Espresso 20 Barista Compact

Výkon: 1230–1465 W

Napětí: 220–240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá uživateli nebo konečnému spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

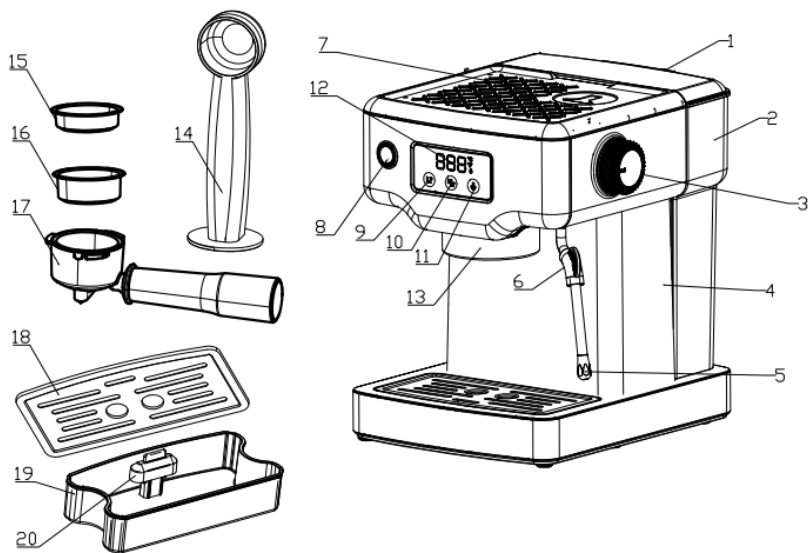


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

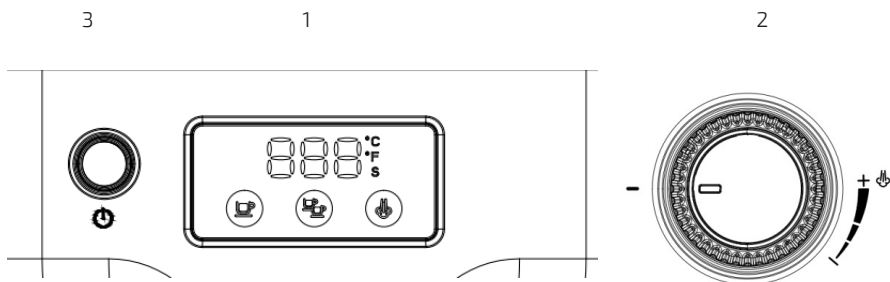


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01230612